Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 60 (1942)

Heft: 134

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 17.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Samstag, 13. Juni
1942

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Samedi, 13 juin
1942

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

60. Jahrgang — 60me année

Paraît tous les jours,
le dimanche et les jours de fête exceptés

N° 134

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. (031) 21660

Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreis für SHAB. (ohne Beilagen): *Schweiz:* Jährlich Fr. 22.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50 — *Ausland:* Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 20 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rappen — Jahresabonnementspreis für „Die Volkswirtschaft": Fr. 4.70.

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° (031) 21660

En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus, mais au guichet de la poste — Prix d'abonnement pour la FOSC. (sans suppléments): *Suisse:* un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50 — *Etranger:* Frais de port en plus — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 20 cts la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger 25 cts — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique" ou à „La Vita economica": 4 fr. 70.

N° 134

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Konzessionsgesuche für den Transport von Sachen. Demandes de concession pour le transport de choses. Domande di concessione per il trasporto di cose.
Société immobilière La Pivoine Rouge, en liquidation, Genève.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung Nr. 585/A 42 der Preiskontrollstelle des EVD über Höchstpreisbestimmungen für den Grosshandel mit Merceerie-, Bonneterie-, Kurzwaren und Handstrickgarnen. Prescriptions n° 585 A 42 du Service du contrôle des prix du DEP concernant les prix maximums pour le commerce de gros des branches de la merceerie, de la bonneterie et de la quincaillerie ainsi que des fils pour le tricotage à la main.
Weisung Nr. 3 TO der Sektion für Holz des KIAA über Torf. Instructions n° 3 TO de la Section du bois de l'OGIT concernant la tourbe.
Kuraufenthalt deutscher Devisenausländer in der Schweiz. Séjour de cure des «Devisenausländer» allemands en Suisse.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)
(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231, 232.)
(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Fluntern-Zürich* (672²)

Gemeinschuldnerin: Immobiliengenossenschaft Terra Nostra (Gen. o. p. H. d. M.), mit Sitz in Zürich 6, Winterthurerstrasse 28, früher Hadlaubstrasse 69.
Datum der Konkurseröffnung: 12. Mai 1942.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: Bis 3. Juli 1942.

Kt. Zürich *Konkursamt Männedorf* (673²)

Gemeinschuldnerin: Wäsche- und Möbel-Meyer AG., mit Sitz in Männedorf (Bureau: Universitätsstrasse 29, Zürich 6).
Datum der Konkurseröffnung: 5. Juni 1942.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 23. Juni 1942, nachmittags 2 Uhr 30, im Restaurant Bahnhof in Männedorf.
Eingabefrist: Bis 13. Juli 1942.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (674)

Gemeinschuldnerin: Lisetta AG., Damenkonfektion, Marktgasse 69, Bern.
Datum der Eröffnung: 30. Mai 1942.
Summarisches Verfahren.
Eingabefrist: 3. Juli 1942.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (675)

Gemeinschuldnerin:
Bucher Martha, Frl., Placierungsbureau «Central», Pilatusstrasse 5, Luzern.
Datum der Konkurseröffnung: 22. Mai 1942.
Eingabefrist: Bis 3. Juli 1942.
Die Liquidation wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet. Für den Fall, dass der verlangte Vorschuss nicht ausreichen sollte, wird das Nachforderungsrecht für weitere Vorschüsse vorbehalten (BGE. 63³, 38).

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (684)

Gemeinschuldner: Schenk-Graf Arnold, Inhaber der Firma «Arnold Schenk», Uebernahme von Aktiven und Passiven der erloschenen Kommanditgesellschaft «A. Schenk & Co.», Engroshandel in Schwämmen, Hirschleder, Korken, Seilerwaren usw., Kannenfeldstrasse 50, in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 22. Mai 1942.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 23. Juni 1942, nachmittags 2 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.
Eingabefrist: Bis und mit 13. Juli 1942.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 23. Juni 1942, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (685)

Failli: Fehlmann Emile, cafetier, Avenue d'Ouchy 34, à Lausanne.
Date du prononcé: 9 juin 1942.
Faillite sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions des créances: 3 juillet 1942.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

(L. P. 230.)

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (686)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre la
Société immobilière
Rue du Trente-et-un-Décembre n° 12,
société anonyme établie à Genève, par ordonance rendue le 2 juin 1942 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 9 juin 1942 ar décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 23 juin 1942 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance nécessaire de frais en fr. 300.—, la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.) (L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (676)

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars.

Gemeinschuldnerin: VESPO G. m. b. H., Bern.
Anfechtungsfrist: 23. Juni 1942.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de Boudry* (668)

Etat de collocation et décisions concernant les revendications.

Faillie: Fromagerie et Produits Alimentaires SA. (Frosa), St-Aubin.

L'état de collocation des créanciers de la masse en faillite susindiquée et l'état des revendications sont déposés à l'office précité où ils peuvent être consultés.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon, le dit état sera considéré comme accepté. Pour les revendications admises par la masse, les demandes éventuelles de cession à teneur de l'article 260 LP. devront également être déposées dans le même délai de dix jours.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.) (L. P. 268.)

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (677)

Gemeinschuldner: Schmid Rudolf, Feilen und Sägeblätter «Dura», Bern, zurzeit landesabwesend.
Datum des Schlusses des ordentlichen Verfahrens: 9. Juni 1942.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (678)

Das Konkursverfahren über Gallivaggl Maria, Frl., Parfumerie, Pilatusstrasse 17 a und Hertensteinstrasse 33, Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtsvizepräsidenten von Luzern-Stadt vom 10. Juni 1942 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (687)

Gemeinschuldnerin:
Bossard & Moesch Aktiengesellschaft Basel, Handel mit Baumaterialien aller Art usw., Dornacherstrasse 161, in Basel.
Datum der Schlusserklärung: 10. Juni 1942.

Kt. Aargau *Konkursamt Baden* (679)

Gemeinschuldner:
Schneider Hans, Kraftfuttermittelfabrik Mägenwil, in Mägenwil.
Datum des Schlusses: 9. Juni 1942.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (688)

Faillie: Banque des Intérêts Privés SA. en liquidation, ayant son siège Boulevard du Théâtre 6, à Genève.
Date de la clôture: 10 juin 1942.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

Kt. Bern *Konkursamt Oberhasli in Meiringen* (669)

Im Konkursverfahren gegen die ausgeschlagene Verlassenschaft des Ulrich-Schweizer Johann Jodocus, gewesener Hotelier, Hotel des Alpes, Reuti, Gemeinde Hasliberg, werden Dienstag, den 14. Juli 1942, nachmittags 3 Uhr, im Hotel des Alpes, Reuti, an eine einmalige, öffentliche Steigerung gebracht:

1. Grundbuchblatt Nr. 1286 von Hasliberg:

Eine Besitzung in Reuti, enthaltend:

a) Hotel des Alpes, Nr. 494, für Fr. 81 800. — brandversichert;
b) Dependenzgebäude, Nr. 495, für Fr. 31 800. — brandversichert;
c) Wohnhausanteil, Nr. 493 A, für Fr. 1500. — brandversichert;
d) Scheune mit Garage, Nr. 495 A, für Fr. 3700. — brandversichert;
e) Holzschopf, Nr. 495 B, für Fr. 700. — brandversichert;
f) Hausplatz, Garten und Anlagen, in 5 Teilstücken, im Halte von total 41,61 Aren.

Grundsteuerschatzung: Fr. 125 750. —.
Zugehör: » 35 009. —.
Amtliche Schatzung: » 90 000. —.
Zugehör: » 25 000. —.

2. Grundbuchblatt Nr. 1283 von Hasliberg:

Ein Stück Streuern bei Reuti, Stapf genannt, im Halte von 24,48 a.

Grundsteuerschatzung: Fr. 140. —.
Amtliche Schatzung: » 150. —.

Die Steigerungsgedinge und das Lastenverzeichnis liegen 10 Tage vor der Steigerung im Bureau des unterzeichneten Konkursamtes zur Einsicht öffentlich auf.

Meiringen, den 8. Juni 1942. Konkursamt Oberhasli:
E. Schmidhauser.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (680)

Einmalige Steigerung.

Schuldnerin: Terrain AG. Luzern, Bahnhofplatz 1, Luzern.
Zeit und Ort der Steigerung: Donnerstag, den 16. Juli 1942, nachmittags 2¼ Uhr, im Hotel Pfistern, in Luzern.

Steigerungsobjekte:

I. Grundstück Nr. 1032, Plan 88 a, Grundbuch Luzern, linkes Ufer, 4260,5 m² Bauland und Tobel im Untergütsch.
Katasterschatzung: Fr. 23 000. —.
Konkursamtliche Schatzung: » 42 600. —.

II. Grundstück Nr. 1938, Plan 88 a, Grundbuch Luzern, linkes Ufer, 2042 m² Tobelwald im Untergütsch.
Katasterschatzung: Fr. 4000. —.
Konkursamtliche Schatzung: » 4000. —.

III. Grundstück Nr. 2166, Plan 88 a, Grundbuch Luzern, linkes Ufer, 643,8 m² Tobelwald im Untergütsch.
Katasterschatzung: Fr. 1000. —.
Konkursamtliche Schatzung: » 4500. —.

IV. Grundstück Nr. 2539, Plan 88 a, Grundbuch Luzern, linkes Ufer, 692,8 m² Bauland im Untergütsch.
Katasterschatzung: Fr. 7 000. —.
Konkursamtliche Schatzung: » 10 500. —.

V. Grundstück Nr. 2540, Plan 88 a, Grundbuch Luzern, linkes Ufer, 569 m² Bauland im Untergütsch.
Katasterschatzung: Fr. 6000. —.
Konkursamtliche Schatzung: » 8500. —.

VI. Grundstück Nr. 2606, Plan 88 a, Grundbuch Luzern, linkes Ufer, 1699,2 m² Bauland im Untergütsch.
Katasterschatzung: Fr. 18 000. —.
Konkursamtliche Schatzung: » 25 500. —.

Grundpfändrechte inkl. Zinsen auf den Grundstücken Ziffern I—VI gesamthaft Fr. 124 059. 85.

Es findet nur eine Steigerung statt.

Die Grundstücke werden einzeln ausgerufen und zugeschlagen. Vor dem Zuschlag ist je nach der konkursamtlichen Schatzung eine Barzahlung von Fr. 1000. — bis Fr. 3000. — zu leisten.

Auflage der Lastenverzeichnisse und der Steigerungsbedingungen: Vom 3. Juli 1942 an.

Luzern, den 10. Juni 1942. Konkursamt Luzern,
Der Konkursbeamte-Stellvertreter: Kilchmann.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Deliberazione sull' omologazione del concordato

(L. E. F. 304, 317.)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Ct. Ticino *Pretura di Leventina, Faido* (671)

La Pretura di Leventina, in Faido, notifica che all'udienza di giovedì, 18 giugno 1942, alle ore 15, sarà esaminata la domanda di omologazione del concordato proposto dalla società in nome collettivo

Montalbetti Fratelli,

in Lavorgo, e conseguente revoca del fallimento a suo tempo pronunciato contro detta società.

Faido, 9 giugno 1942. Il pretore: Avv. G. Cattaneo.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308.) (L. P. 306, 308.)

Kt. Schwyz *Konkurskreis March* (670)

Das Bezirksgericht March hat am 30. Mai 1942 den von

Buchmüller Karl,

Wollwarenhandlung, in Altendorf, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag auf der Basis von 25% bestätigt. Derselbe ist in Rechtskraft erwachsen. Mit dem Vollzug wurde der Sachwalter beauftragt.

Lachen, den 12. Juni 1942. Die Gerichtskanzlei.

Nichtbestätigung des Nachlassvertrages — Refus d'homologation de concordat

(SchKG 306, 308.) (L. P. 306, 308.)

Kt. Luzern *Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt* (689)

Verwerfung des Nachlassvertrages.

Schuldnerin: Wohnhausbau AG., Hirschmattstrasse 56, Luzern.
Datum des Verwerfungsentscheides: 8. April 1942 (mit Rekursentscheid vom 29. Mai 1942 bestätigt).

Luzern, den 11. Juni 1942.

Der Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt:
P. Segalini.

Bäuerliches Sanierungsverfahren — Procédure d'assainissement agricole

(Bundesbeschluss vom 28. September 1934.) (Arrêté fédéral du 28 septembre 1934.)

Kt. Solothurn *Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn* (683)

Bestätigung eines Nachlassvertrages.

Die Nachlassbehörde von Solothurn-Lebern hat am 5. Juni 1942 den Nachlassvertrag im bäuerlichen Sanierungsverfahren des

Sperisen Julius,

Landwirt, Staad/Grenchen, sowie er von der Bauernhilfskasse vorgeschlagen worden ist, bestätigt.

Der Entscheid kann innert 10 Tagen, seit der Veröffentlichung, an das Obergericht weitergezogen werden.

Der ausführliche Sanierungsplan liegt den Interessenten auf der Gerichtskanzlei Solothurn-Lebern zur Einsicht auf.

Solothurn, den 10. Juni 1942. Der Gerichtsschreiber:
F. Kofmehl.

Notstundung — Sursis extraordinaire

(Verordnung des BR. vom 24. Januar 1941 — Ordonnance du CF. du 24 janvier 1941.)

Kt. Graubünden *Kreisamt Oberengadin* (681)

Verhandlung über die Verlängerung der Notstundung.

Dienstag, den 16. Juni 1942, vormittags 11 Uhr, wird die Nachlassbehörde Oberengadin im Gemeindehaus in Samaden über das von der Schuldnerin der Firma Cattaneo Gebrüder Garage, St. Moritz, gestellte Gesuch um Verlängerung der Notstundung verhandeln, wozu sämtliche Gläubiger, Bürgen und Mitschuldner der Gesuchstellerin eingeladen werden. Diese können vor der Verhandlung die Akten einsehen und ihre Einwendungen gegen das Gesuch auch schriftlich beim unterfertigten Amte anbringen.

Bevers, den 9. Juni 1942.

Für das Kreisamt Oberengadin,
der Kreispräsident: Otto Michel.

Ct. de Vaud *Tribunal civil de Vevey* (682)

Par décision de ce jour, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé:

1. Il n'est pas donné suite à la requête de sursis extraordinaire présentée par Demoiselles Rosat Louise et Elise, La Frasse, Château-d'Oex.

2. Toutes mesures suspensives ordonnées à titres provisoire ensuite du dépôt de cette requête sont révoquées.

Vevey, le 10 juin 1942. Le président: Paschoud.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

1942. 8. Juni. Unter der Firma **Vertespa-Beschläge G.m.b.H.** ist mit Sitz in Zürich auf Grund der Statuten vom 2. Juni 1942 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet worden. Zweck der Gesellschaft ist Fabrikation von und Handel in Patent- und Spezialbeschlägen. Die Gesellschaft kann auch in sämtlichen Baubeschlägen und Eisenwaren Handel treiben. Sie ist berechtigt, sich an Unternehmungen ähnlicher Art zu beteiligen sowie Geschäfte jeder Art vorzunehmen, welche mit vorgenannten Zwecken im Zusammenhang stehen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind mit folgenden Stammeinlagen: Fritz Fahrner, von und in Uster, mit Fr. 14 000 und Marie Fahrner geb. Zahner, von und in Uster, mit Fr. 6000. Der Gesellschafter Fritz Fahrner bringt gemäss Uebernahmevertrag vom 2. Juni 1942 Werkzeuge, Materialien und Eisenvorräte zum Gesamtpreise von Fr. 14 000 in die Gesellschaft ein. Der Uebernahmepreis wird auf die Stammeinlage des Einbringers angerechnet, welche damit als voll liberiert gilt. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der obgenannte Gesellschafter Fritz Fahrner. Domizil: Selnaustrasse 5, in Zürich 1 (eigenes Lokal).

Glasbläserei, Thermometerfabrik. — 9. Juni. **W. N. Gerber & Co., vorm. J.G. Cramer,** Kommanditgesellschaft, in Zürich (SHAB. Nr. 194 vom 21. August 1929, Seite 1719), Glasbläserei und Thermometerfabrik. Als weiterer Kommanditär mit einer Bareinlage von Fr. 1000 ist in die Firma eingetreten Jim Gerber, von Langnau (Bern), in Zürich.

Untersuchungsapparate für Milch und Milchprodukte. — 9. Juni. **Dr. N. Gerber's Sohn & Co.,** Kommanditgesellschaft, in Zürich (SHAB. Nr. 243 vom 14. Oktober 1939, Seite 2102), Fabrikation von und Handel in Untersuchungsapparaten für Milch und Milchprodukte. Als weiterer Kommanditär mit einer Bareinlage von Fr. 1000 ist in die Firma eingetreten Jim Gerber, von Langnau (Bern), in Zürich.

10. Juni. Unter der Firma **Gesellschaft für Metall und Chemie G.m.b.H.** ist mit Sitz in Zürich auf Grund der Statuten vom 27. Mai 1942 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet worden. Zweck der Gesellschaft ist die thermische und elektrochemische Behandlung von in- und ausländischen Mineralien und Erzen, nach Verfahren von Dr. Ing. Moritz Heymann, in Zürich, Export und Import von Rohmaterialien und deren Veredlung, in der Hauptsache metallurgischen Ursprungs, Herstellung und Verkauf von neuen Werkstoffen, insbesondere lebenswichtiger Ersatzmaterialien für die chemische und metallurgische Industrie, die Dr. Heymann der Gesellschaft von Fall zu Fall zur Ausbeutung zur Verfügung stellt. Das Stammkapital beträgt Fr. 21 000. Gesellschafter mit einer Stammeinlage von je Fr. 7000 sind Konrad Bollin, von Zürich, in Zürich 6; Ernst Bollin, von Zürich, in Zürich 10, und Dr. Ing. Moritz Heymann, von Lengnau (Aargau), in Zürich 1. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen auf schriftlichem Wege, eventuell, soweit das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, telephonisch oder telegraphisch. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift je zu zweien sind die obgenannten drei Gesellschafter. Domizil: Dienerstrasse 12/14, in Zürich 4 (eigenes Lokal).

Damen- und Kinderkleider. — 10. Juni. Unter der Firma **Yvel AG. (Yvel SA.)** ist mit Sitz in Zürich auf Grund der Statuten vom 29. Mai 1942 eine Aktiengesellschaft gebildet worden, welche Herstellung von und Handel mit Damen- und Kinderkleidern aller Art bezweckt. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen verwandter Art beteiligen; sie ist berechtigt, alle Geschäfte zu tätigen, die dem Zwecke des Unternehmens unmittelbar oder mittelbar förderlich sind. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 volleinbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der Firma « Yvel Jersey-Manufacture Charles Levy-Fuchs », in Zürich, einen Teil der Aktiven und Passiven dieser Firma, rückwirkend per 1. Januar 1942, nämlich die im Uebernahmevertrag vom 26. Mai 1942 aufgeführten Aktiven im Totalbetrag von Fr. 222 286.24 und die in dem genannten Vertrag aufgeführten Passiven im gleichen Betrage von Fr. 222 286.24. Eine weitere Gegenleistung ist nicht zu machen. (Eine Uebernahme aller Aktiven und Passiven der Firma « Yvel Jersey-Manufacture Charles Levy-Fuchs » findet nicht statt). Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied der Verwaltung mit Einzelunterschrift ist Karl Müller, von Steinach (St. Gallen), in St. Gallen. Domizil: Brandschenkestrasse 43, in Zürich 2.

10. Juni. **Konsumverein Weiningen,** in Weiningen (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1934, Seite 3434). Diese Genossenschaft hat in der Generalversammlung vom 8. März 1942 neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes angepasste Statuten angenommen, wodurch die eingetragenen Tatsachen folgende Aenderungen erfahren: Zweck der Genossenschaft ist allgemein die Förderung der sozialen Wohlfahrt und die Verbesserung der Lebenshaltung ihrer Mitglieder auf dem Wege genossenschaftlicher Selbsthilfe. Diesen Zweck sucht sie insbesondere zu erreichen durch: a) gemeinsame Deckung des Bedarfs ihrer Mitglieder an Lebensmitteln und Gebrauchsgegenständen des täglichen Bedarfs sowie an Futtermitteln und anderen landwirtschaftlichen Bedarfsartikeln in guter Beschaffenheit und Abgabe derselben zu vorteilhaften Preisen; b) vorteilhafte Verwertung der eigenen Produkte, unter Befolgung des Grundsatzes der Barzahlung. Bekanntmachungen erfolgen im amtlichen Publikationsorgan für die Gemeinde Weiningen (zurzeit « Limmattaler Tagblatt » in Altstetten) und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen an die Genossenschafter durch Brief. Neben persönlicher Haftbarkeit besteht unbeschränkte Nachschusspflicht der Genossenschafter. Joh. Heinrich Haug, Jakob Frei und Johannes Haug-Müller sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Heinrich Meier-Frei, als Präsident; Johann Vogler-Haug, als Vizepräsident, und Hermann Müller-Vogler, als Aktuar, alle von und in Weiningen. Präsident Heinrich Meier-Frei oder Vizepräsident Johann Vogler-Haug führen mit dem Aktuar Hermann Müller-Vogler Kollektivunterschrift. Der Verwalter Johannes Müller führt Einzelunterschrift.

10. Juni. **Gemeinnützige Baugenossenschaft der Angestellten « Burghölzli Kantonsspital »,** in Zürich 8 (SHAB. Nr. 127 vom 3. Juni 1935, Seite 1406). Diese Genossenschaft hat am 14. März 1942 neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes angepasste Statuten angenommen, wodurch die bisher eingetragenen Tatsachen folgende Aenderungen erfahren: Die Firma lautet **Gemeinnützige Baugenossenschaft der Angestellten « Burghölzli ».** Die Genossenschaft hat den Zweck, unter Beihilfe des Kantons Zürich billige Wohnhäuser zu erstellen und dieselben zu verwalten. Die Mitgliedschaft verpflichtet zur Uebernahme von mindestens acht auf den Namen lautenden Anteilscheinen zu Fr. 100. Die Mitteilungen an die Mitglieder erfolgen durch Zirkular. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Präsident oder je einer der Vizepräsidenten führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder dem Kassier. Otto Surber ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Es zeichnen nunmehr: Jakob Maag, Präsident (bisher); Werner Baucrt, von und in Zürich, erster Vizepräsident (bisher Beisitzer); Max Frei, zweiter Vizepräsident (bisher alleiniger Vizepräsident); Otto Hohl, Aktuar (bisher) und Emil Huber, von Winterthur, in Zürich, Kassier (neu). Domizil: Forelstrasse 33, in Zürich 8 (bei E. Huber).

10. Juni. Unter dem Namen **Wohlfahrts-Stiftung der Firma Carpentier AG.** besteht auf Grund der Urkunde vom 3. Juni 1942 eine Stiftung mit Sitz in Zürich. Dieselbe bezweckt die Unterstützung von Angestellten und Arbeitern der Firma « Carpentier AG. », in Zürich, aus Alters- und Krankheitsgründen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus allen Mitgliedern des Verwaltungsrates und aus dem jeweiligen Direktor der Firma « Carpentier AG. »; dessen Präsident ist auch Präsident des Stiftungsrates. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Einzelunterschrift. Es sind dies: Fritz Carpentier, Präsident, sowie Hans Carpentier, beide von und in Zürich, und Richard Kuoni, von Chur und Jenins, in Uitikon a.A., Mitglieder der Stiftungsrates. Domizil: Feldstrasse 24, in Zürich 4 (bei der Firma Carpentier AG.).

10. Juni. **Schweizerische Spar- & Kreditbank (Banque Suisse d'Epargne et de Crédit) (Banca Svizzera di Risparmio e di Credito),** Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen und verschiedenen Zweigniederlassungen u. a. in Zürich (SHAB. Nr. 205 vom 2. September 1941, Seite 1721). Der Verwaltungsrat hat für das ganze Unternehmen Kollektivprokura erteilt an Paul Noseda, von Teufen (Appenzell ARh.), in St. Gallen. Die für die Zweigniederlassung Zürich an Conrad Stehli erteilte Prokura ist erloschen.

10. Juni. **Aktiengesellschaft Alimentana (Société Anonyme Alimentana) (Società Anonima Alimentana) (Alimentana Company Limited) (Sociedad Anonima Alimentana),** in Kemptthal, Gemeinde Lindau (SHAB. Nr. 91 vom 19. April 1941, Seite 746). Der Verwaltungsrat hat Kollektivprokura erteilt an Karl A. Honegger, von Rüti (Zürich), in Zürich.

10. Juni. **Mieter-Baugenossenschaft Zürich,** in Zürich 2 (SHAB. Nr. 179 vom 2. August 1941, Seite 1514). Das Geschäftslokal wurde verlegt nach Rieterstrasse 106, in Zürich 2 (eigenes Lokal).

Bauunternehmung. — 10. Juni. **Walter Meer,** in Zürich (SHAB. Nr. 77 vom 3. April 1940, Seite 611), Bauunternehmung. Das Geschäftslokal befindet sich nun Alpenquai 22.

Herrenmodeartikel. — 10. Juni. Inhaber der Firma **Max Näf, Chemiserie Inova,** in Zürich, ist Max Näf, von Basel und Oberuzwil (St. Gallen), in Zürich 1. Herrenmodeartikel. Rennweg 16.

Chemisch-technische Produkte, Kolonialwaren, Manufakturwaren usw. — 10. Juni. **Roth, Jd. Gimpels Sohn.** Diese seit 23. April 1934 im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragene Einzelfirma hat den Sitz von Luzern (SHAB. Nr. 133 vom 10. Juni 1939, Seite 1197) nach Zürich verlegt. Der Inhaber David Roth, polnischer Staatsangehöriger, wohnt in Zürich 4. Handel in chemisch-technischen Produkten, Oelen und Fettwaren, Kolonialwaren, Manufakturwaren, Textil- und Weisswaren. Ausserdorfstrasse 18.

Wäschefabrikation, Textilgewebe. — 10. Juni. Unter der Firma **Reichenbach & Co.,** in Zürich 5, sind Eduard Reichenbach, von Vilters (St. Gallen), in Zürich 5, und Wilhelm Gabrielli, von Zürich, in Zürich 6, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit der Eintragung ins Handelsregister ihren Anfang nimmt. Die beiden Gesellschafter führen Kollektivunterschrift. Wäschefabrikation sowie Handel mit Textilgeweben en gros und en détail. Kornhausbrücke 6, in Zürich 5.

Waren aller Art. — 10. Juni. **Ing. Dr. F. Zellweger,** in Zürich (SHAB. Nr. 154 vom 6. Juli 1937, Seite 1590), Handel in Waren aller Art. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Projektierung von Bauten usw. — 10. Juni. **Landhaus AG.,** Projektierung von Bauten usw., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 227 vom 28. September 1938, Seite 2092). Diese Gesellschaft hat den Sitz nach Basel verlegt (SHAB. Nr. 121 vom 29. Mai 1942, Seite 1202). Die Firma wird im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

Metallwarenfabrik, Apparatebau. — 10. Juni. **Metzler & Hofer,** Kollektivgesellschaft, in Männedorf (SHAB. Nr. 230 vom 1. Oktober 1941, Seite 1928), Metallwarenfabrik und Apparatebau. Diese Gesellschaft hat den Sitz nach Pfäffikon (Schwyz) verlegt (SHAB. Nr. 122 vom 30. Mai 1942, Seite 1215). Die Firma wird im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

1942. 1. Juni. **Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft in Bern (La Générale, Société Anonyme d'Assurances à Berne) (La Generale, Società Anonima di Assicurazioni di Berna) (The General Insurance Company Limited of Berne),** mit Sitz in Bern (SHAB. Nr. 116 vom 19. Mai 1941, Seite 970). Durch Beschlüsse der Generalversammlungen vom 17. März und 1. Juni 1942 wurde das Grundkapital von Fr. 4 000 000 auf Fr. 6 000 000 erhöht durch Ausgabe von 2000 auf den Namen lautende Aktien von 1000 Franken. Das Grundkapital beträgt nunmehr Fr. 6 000 000, eingeteilt in 6000 Namenaktien zu Fr. 1000. Sämtliche Aktien sind zu 50% einbezahlt, so dass auf das Aktienkapital nunmehr Fr. 3 000 000 einbezahlt sind. Die Statuten sind entsprechend revidiert worden. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

Bureau Büren a. d. A.

Malerei, Brikettfabrikation. — 10. Juni. Unter der Firma **Schlup & Co.,** mit Sitz in Rüti bei Büren a. d. Aare, sind Alexander Schlup, Werner Schlup und Fritz Schlup, alle von und in Rüti bei Büren a. d. Aare, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1942 ihren Anfang nahm. Malerei und Brikettfabrikation. Mühlegasse.

Bureau Interlaken

Coiffeurgeschäft, Papeterie usw. — 10. Juni. Die Einzelfirma **August Schild,** Coiffeurgeschäft, Papeterie und Handel mit photographischen Artikeln, in Wilderswil (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1934, Seite 1167), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

10. Juni. Aus der Verwaltung der Genossenschaft unter der Firma **Oberländische Genossenschaft zur Verwertung landwirtschaftlicher Produkte (O. P. V.),** mit Sitz in Interlaken (SHAB. Nr. 278 vom 27. November 1938, Seite 2770), ist der Sekretär Gottfried Stähli ausgeschieden und dessen Unterschrift erloschen. In der Vorstandssitzung vom 30. Mai 1942 wurde an dessen Stelle als Sekretärin gewählt Margrith Zwahlen, von und in Interlaken. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Laufen

Berichtigung. Milch-Genossenschaft Brislach, in Brislach (SHAB. Nr. 131 vom 10. Juni 1942, Seite 1304). Die Eintragung trägt das Datum vom 5. Mai 1942 (nicht 5. Juni).

Bureau Laupen

Bäckerei. — 10. Juni. Die Einzelfirma **Johann Eduard Walser,** Gross- und Kleinbäckerei, in Mühleberg (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1923, Seite 1658), ist infolge Verkaufs und Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

9. Juni. Die **Landwirtschaftliche Genossenschaft Niederwichtrach,** mit Sitz in Niederwichtrach (SHAB. Nr. 209 vom 8. September 1937, Seite 2061), hat in ihrer Generalversammlung vom 29. Dezember 1941 ihre Statuten revidiert und sie dem neuen Obligationenrecht angepasst. Der Zweck der Genossenschaft ist die Förderung der wirtschaftlichen und kulturellen Interessen ihrer Mitglieder durch das Mittel der genossenschaftlichen Selbsthilfe. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen im Amtsanzeiger von Konolfingen und in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

10. Juni. Die **Dampfdreschgenossenschaft Konolfingen-Seftigen,** mit Sitz in Oberwichtrach (SHAB. Nr. 80 vom 7. April 1932, Seite 824), hat am 26. Februar 1942 ihre Statuten revidiert und dabei den Sitz von Oberwichtrach nach Kirchdorf verlegt. Die Genossenschaft ist im Handelsregister von Seftigen eingetragen worden (SHAB. Nr. 122 vom 30. Mai 1942, Seite 1215). Die Genossenschaft wird daher im hiesigen Handelsregister von Amtes wegen gelöscht.

Butterhandel. — 10. Juni. Die Firma **Otto Bieri,** Butterhandlung en gros, in der Vielmatt zu Walkringen (SHAB. Nr. 101 vom 1. Mai 1940, Seite 831), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Mechanische Seilerei — 10. Juni. Inhaber der Firma **Wilhelm Bernhard,** in Niederwichtrach, ist Wilhelm Bernhard, von Seeberg, in Niederwichtrach. Mechanische Seilerei.

10. Juni. Unter der Firma **Schafzuchtgenossenschaft Biglen und Umgebung** besteht mit Sitz in Biglen eine Genossenschaft, welche die Hebung und Förderung der Schafzucht im Genossenschaftsgebiete zum Zwecke hat. Die Statuten datieren vom 2. Mai 1942. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur ihr Vermögen. Jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Mitteilungen erfolgen durch schriftliche Zustellungen an die Mitglieder. Im übrigen wird der Amtsanzeiger von Konolfingen als offizielles Publikationsorgan der Genossenschaft bezeichnet. Die Bestimmungen des Art. 931, Abs. 2, OR. werden überdies vorbehalten. Der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär führen je zu zweien kollektiv die Unterschrift. Gottlieb Gutknecht, von Ried bei Kerzers, ist Präsident; Hans Thuner, von Worb, Vizepräsident; Friedrich Enggist, von Konolfingen, Sekretär-Kassier, alle wohnhaft in Biglen. Geschäftslokal: Gastwirtschaft zur Sonne in Biglen.

Bureau Trachselwald

Ergänzung. W. & M. Rüfenacht-Graf, in Lützelflüh (SHAB. Nr. 129 vom 8. Juni 1942, Seite 1282). Die Geschäftsnatur wird erweitert durch Beifügung von «Käserciartikel».

Luzern — Lucerne — Lucerna

1942. 8. Juni. **Eugen Schlotterer, Dipl. Installateur,** in Luzern (SHAB. Nr. 206 vom 3. September 1940, Seite 1594). Das Geschäftslokal befindet sich Horwerstrasse 28.

Mechanische Werkstätte für Automobile. — 8. Juni. **Pauli & Wehrli,** mechanische Werkstätte, Präzisionswerkstätte für die Automobilindustrie usw., in Luzern (SHAB. Nr. 199 vom 26. August 1941, Seite 1670). Das Geschäftslokal befindet sich Militärstrasse 10.

8. Juni. **Pharos Gasherdbau-Aktiengesellschaft,** mit Sitz in Sursee (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1936, Seite 303). An Stelle des zurückgetretenen Josef Brunner-Berger, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als weiteres Mitglied ohne Unterschrift in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Joseph Schnyder, von und in Sursee.

Chemisch-technische Neuheiten, Liegenschaftsvermittlung. — 8. Juni. **E. Badertscher,** Vertrieb chemisch-technischer Neuheiten und Autohandel, in Luzern (SHAB. Nr. 64 vom 16. März 1940, Seite 508). Die Firma verzeigt als weitere Geschäftsnatur: Liegenschaftsvermittlung.

Liegenschaftsvermittlung. — 8. Juni. **Gottfried Brunner,** in Ruswil. Inhaber der Firma ist Gottfried Brunner, von Rothenburg, in Ruswil. Liegenschaftsvermittlung.

Liegenschaftsvermittlung usw. — 9. Juni. **Josef Portmann,** in Escholzmatt. Inhaber der Firma ist Josef Portmann, von und in Escholzmatt. Liegenschaftsvermittlung und Handel mit Hypotheken.

Liegenschaftsvermittlung. — 9. Juni. **Kandid Villiger,** in Ebikon. Inhaber der Firma ist Kandid Villiger, von Cham, in Ebikon. Liegenschaftsvermittlung.

Furnier-, Sperrholz- und Isolierplatten. — 9. Juni. **K. Herzog-Elmiger,** Furnier-, Sperrholz- und Isolierplattenhandel, in Luzern (SHAB. Nr. 293 vom 14. Dezember 1936, Seite 2922). Die Firma ist infolge Umwandlung in eine Aktiengesellschaft erloschen.

9. Juni. **K. Herzog-Elmiger AG.** Unter dieser Firma hat sich auf Grund der Statuten und der öffentlichen Urkunde vom 8. Juni 1942 eine Aktiengesellschaft mit Sitz in Luzern gebildet. Gegenstand und Zweck der Gesellschaft ist die Uebernahme und der Weiterbetrieb des bisher unter der Einzelfirma «K. Herzog-Elmiger» betriebenen Unternehmens, nämlich der Furnier-, Sperrholz- und Isolierplattenhandel. Die Gesellschaft kann auch Immobilien erwerben und veräussern sowie alle Geschäfte tätigen, welche geeignet sind, die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder zu erleichtern; sie kann sich auch an verwandten Betrieben beteiligen. Die Gesellschaft übernimmt rückwirkend auf den 1. Januar 1942 gemäss Kauf- und Uebernahmevertrag vom 8. Juni 1942 von der bisherigen Firma «K. Herzog-Elmiger», in Luzern, mit sofortigem Verfügungsrecht an Aktiven (Geschäftseinrichtung, Autos, Debitoren, Postscheck, Kassa, Warenvorräte, Banken): Fr. 383 411.77 und an Passiven (Kreditoren): Fr. 38 359.79. Als Uebernahmepreis wird der Betrag von Fr. 345 051.98 angenommen, der beglichen wird: a) durch Ueberlassung von 150 als voll liberiert geltenden Aktien zu Fr. 2000 = Fr. 300 000 an die Gründer, und b) durch Gutschrift in Kontokorrent von Fr. 45 051.98 zugunsten des Verkäufers. Das Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 150 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 2000, die alle voll liberiert sind. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 4 Mitgliedern, gegenwärtig aus folgenden 3 Personen: Präsident ist Karl Herzog-Elmiger, von Luzern und Hornussen; Mitglieder sind Karl Herzog-Maier, von Hornussen, und Anna Lothenbach-Herzog, von Weggis, alle wohnhaft in Luzern. Der Präsident führt Einzelunterschrift; die beiden übrigen Verwaltungsräte zeichnen kollektiv. Adresse: Bruchmattstrasse 12.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

1942. 10 juin. Dans son assemblée générale du 17 octobre 1941, la **Société de fromagerie de Bellegarde,** société coopérative ayant son siège à Bellegarde (FOSC. du 29 avril 1931, n° 97, page 929), a adopté de nouveaux statuts afin de se conformer à la législation nouvelle. La société prend la dénomination de **Société de laiterie de Bellegarde.** Les membres sont responsables solidairement et d'une façon illimitée des engagements de la société. Les publications ont lieu dans la «Feuille officielle du canton de Fribourg» et en tant que la loi l'exige, dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire. Les statuts restent inchangés sur tous les autres points.

10 juin. **Société électrique de Bulle,** société anonyme ayant son siège à Bulle (FOSC. du 16 septembre 1940, n° 217, page 1669). En vertu de l'art. 5 des statuts, la ville de Bulle désigne en qualité d'administrateurs Romain Pasquier, docteur en médecine, de Le Pâquier, à Bulle, et Pierre Glasson, de ct à Bulle, en remplacement de Louis Toffel et Jämes Glasson, dont les signatures sont radiées. Joseph Pasquier, déjà inscrit comme membre, est désigné en qualité de vice-président du conseil. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil ou d'un administrateur avec le directeur.

Bureau de Fribourg

10 juin. **Société immobilière La Charité SA.,** dont le siège est à Grolley (FOSC. du 17 juin 1940, n° 139, page 1098). Aux termes d'acte authentique du 3 juin 1942, l'assemblée générale des actionnaires a revisé les statuts de la société et a décidé de transférer son siège à Fribourg et de changer sa raison sociale en **Immobil Fribourg SA.** Les autres faits publiés n'ont pas été modifiés. Léon Moret a cessé d'être membre du conseil d'administration. Sa signature est radiée. A été élu à sa place: Simon Piantino, de et à Fribourg, lequel engagera la société par sa signature individuelle. Siège de la société: chez Simon Piantino, Route de Berne 34.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Dorneck

1942. 9. Juni. Unter der Firma **Pflanzgenossenschaft Bergmatte** hat sich, mit Sitz in Hofstetten und Statuten vom 3. Juni 1942 eine Genossenschaft gegründet, welche die Förderung, Pflege

und Erhaltung der Familie auf dem Wege der Selbsthilfe durch Ankauf und Vermittlung von Pflanzland und Linderung der Not kinderreicher Stadtfamilien durch Schaffung von Ferienlagern bezweckt. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 25. Die persönliche Haftbarkeit für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen, soweit das Gesetz Publikation vorschreibt, im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen durch gewöhnlichen Brief oder Drucksache an den Empfänger. Präsident ist Walter Schneider, von Wellhausen (Thurgau); Vizepräsident: Leonhard Grässli, von Grabs (St. Gallen); Kassier: Walter Ronner, von Winterthur (Zürich); Sekretär: Benjamin Jenni, von Basel; alle in Basel. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident zusammen mit dem Kassier oder dem Sekretär kollektiv. Domizil: Wirtschaft Bergmatte.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1942. 8. Juni. Unter dem Namen **Stiftung der Firma A. Schubarth & Co.** besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 4. Juni 1942 mit Sitz in Basel eine Stiftung mit dem Zweck, ihr Vermögen und Einkommen zur Wohlfahrt der Angestellten der Stifterin zu verwenden. Organ der Stiftung ist ein Stiftungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern. Die Mitglieder des Stiftungsrates Adolf Schubarth-Remmert, Präsident, und Willy Schubarth-Haas, von und in Basel, führen Einzelunterschrift. Domizil: Elisabethenstrasse 85.

Dentalspezialitäten. — 8. Juni. Inhaber der Einzelfirma **R. Vix**, in Basel, ist Rodolphe Fredy Vix, von Bonfol (Bern), in Basel. Handel in Dentalspezialitäten. Petersgasse 32.

Autotransporte. — 8. Juni. Die Kollektivgesellschaft **Gebr. Egger**, in St. Gallen, Autotransporte, gibt ihre Zweigniederlassung in Basel (SHAB. 1935 II, Nr. 300, S. 3143) auf. Die Firma wird daher in Basel gestrichen.

Oleum basileum. — 8. Juni. Aus dem Verwaltungsrat der **Po-Ho-Co AG. Basel Gesellschaft für Po-Ho-Verbreitung**, in Basel (SHAB. 1939 II, Nr. 157, Seite 1436), ist Karl Ehninger ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Ludwig Heinz Werner Fusbahn, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien mit dem Verwaltungsratsmitglied Otto Orlowsky.

Glasreinigung usw. — 9. Juni. Inhaber der Einzelfirma **Ed. Stalder**, in Basel, ist Eduard Stalder-Popp, von und in Basel. Glas- und Gebäudereinigungsgeschäft, Bodenschleiferei. Klingental 10.

10. Juni. Unter dem Namen **Personalfürsorgestiftung der Firma Dr. H. Hotz in Basel** besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 8. Juni 1942 mit Sitz in Basel eine Stiftung zum Zweck der Fürsorge für das Personal der Firma « Dr. H. Hotz » und seine Angehörigen, insbesondere des Schutzes gegen die wirtschaftlichen Folgen von Invalidität, Alter und Tod. Dem Stiftungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehören an: Dr. Hans Hotz-Steis, von Basel, in Riehen, als Präsident, und Karl Zimmer-Johner, von und in Basel. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Blumenrain 16.

Spundlappenfabrikation usw. — 10. Juni. **Fritz Waldner Aktiengesellschaft**, in Basel (SHAB. 1939 II, Nr. 189, Seite 1703), Fabrikation von Spundlappen usw. Fritz Schweighauser ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Ernst Kauz, von und in Basel.

Vertretungen. — 10. Juni. Inhaber der Einzelfirma **Markus Fajner**, in Basel, ist Markus Fajner, von und in Basel. Vertretungen aller Art. Gasstrasse 17.

Damenkonfektion. — 10. Juni. Die Einzelfirma **Alice Kohler, Maison Maja**, in Basel (SHAB. 1941 II, Nr. 220, Seite 1834), Handel mit und Anfertigung von Damenkonfektion, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

10. Juni. Inhaber der Einzelfirma **Inva Invalidenbetrieb Hürth**, in Basel, ist Albert Hürth, von und in Basel. Fabrikation und Vertrieb von Reinigungsmitteln unter Zuzug von Invaliden. Bärenfelserstrasse 19.

10. Juni. In der **Holzverkehrs-Aktiengesellschaft « Hovag »**, in Basel (SHAB. 1939 II, Nr. 195, Seite 1751), Holzimport, ist die Prokura der Mathilde Falk-Oehen erloschen.

10. Juni. Aktiengesellschaft « Basellandschaftliche Hypothekenbank » in Liestal mit Zweigniederlassung in Basel unter der Firma **Basellandschaftliche Hypothekenbank Filiale Basel** (SHAB. 1940 I, Nr. 134, Seite 1067). Die Unterschrift des Direktors Dr. Theodor Staehelin ist erloschen. Der Verwaltungsrat Dr. Adolf Seiler, von Basel und Frenkendorf, in Liestal, und der Direktor Dr. Hans Speich, von Bilten, in Basel, zeichnen zu zweien unter sich oder je mit einem andern Zeichnungsberechtigten auch für die Filiale Basel.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1942. 25. April. **Societad aczionara de consum Tujetsch (Konsum-Aktiengesellschaft Tavetsch)**, in Tavetsch (SHAB. Nr. 189 vom 14. August 1941, Seite 1602). Die Gesellschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 8. Februar 1942 die Statuten revidiert und sie dem neuen Recht angepasst. Die Gesellschaft hat ihren Sitz in Sedrun (Gemeinde Tavetsch). Zweck der Gesellschaft ist der Ankauf, eventuell die Produktion und der Verkauf von notwendigen Lebensmitteln und Waren für den Bedarf ihrer Mitglieder und Kunden. Das Aktienkapital von bisher Fr. 13 200 wurde auf Fr. 52 800 erhöht durch Ausgabe von 198 neuen Aktien zu Fr. 200, welche durch Entnahme eines entsprechenden Betrages aus dem Reservefonds voll liberiert wurden. Das Aktienkapital beträgt nunmehr Fr. 52 800 und ist eingeteilt in 264 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 200, welche voll einbezahlt sind. Publikationsorgan ist die « Gasetta Romontscha ». Die gesetzlich vorgeschriebenen Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die übrigen bisher publizierten Tatsachen haben keine Veränderung erfahren.

Aargau — Argovie — Argovia

1942. 10. Juni. **Konsumverein Wettingen**, Genossenschaft mit Sitz in Wettingen (SHAB. Nr. 44 vom 21. Februar 1941, Seite 354). In der Generalversammlung vom 19. März 1942 wurden, zwecks Anpassung an die Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes, neue Statuten beschlossen. Zweck der Genossenschaft ist allgemein die Förderung der sozialen Wohlfahrt und die Verbesserung der Lebenshaltung ihrer Mitglieder auf dem Weg genossenschaftlicher Selbsthilfe, gemäss der nähern Umschreibung in Art. 2 der Statuten. Der Nominalwert der Anteilscheine für neue Mitglieder beträgt Fr. 5. Die Bekanntmachungen erfolgen durch das « Genossenschaftliche Volksblatt » und in den vom Gesetz vorgeschriebenen Fällen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt.

10. Juni. Unter dem Namen **Wohlfahrtsfond der Firma Leutwyler & Cie., Kleidergeschäft, Aarau** besteht mit Sitz in Aarau eine durch Robert Leutwyler, senior, und der Firma « Leutwyler & Cie. », in Aarau, errichtete Stiftung. Die Stiftungsurkunde datiert vom 1. Juni 1942. Zweck der Stiftung ist die Ausrichtung von Rücktrittsgehältern und Notunterstützungen an Angestellte und Arbeiter der früheren Firma « Robert Leutwyler » und der heutigen Firma « Leutwyler & Cie. » (inklusive die Filialen in Brugg und Schönenwerd) oder deren Rechtsnachfolgerin. Die Unterstützungen können auch an die Familien der Angestellten und Arbeiter ausgerichtet werden. Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, bestehend in der Regel aus 3 Mitgliedern: Präsident, Vizepräsident und Beisitzer. Die derzeitigen Mitglieder des Stiftungsrates sind: Robert Leutwyler, senior, als Präsident; Willy Leutwyler, als Vizepräsident, und Robert Leutwyler, junior, als Beisitzer, alle von Lupfig und Aarau, in Aarau. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Einzelunterschrift. Domizil der Stiftung: Bureau der Firma « Leutwyler & Cie. », Kleidergeschäft, Bahnhofstrasse 76, in Aarau.

Baumwollspinnerei und Weberei. — 10. Juni. **Weber & Co. Aktiengesellschaft (Weber & Cie Société anonyme)**, Baumwollspinnerei und Weberei, in Aarburg (SHAB. Nr. 172 vom 25. Juli 1940, Seite 1337). Der Präsident des Verwaltungsrates, Arnold Weber, wohnt nun in Aarburg.

10. Juni. **Immobilien-Genossenschaft Stadttor, Baden**, in Baden (SHAB. Nr. 129 vom 8. Juni 1942, Seite 1283). Nachdem das in Art. 7 der bundesrätlichen Verordnung vom 29. Dezember 1939 über die Umwandlung von Genossenschaften in Handelsgesellschaften vorgeschriebene Verfahren durchgeführt ist, wird diese Genossenschaft im Handelsregister gelöscht.

Karosserie- und Kühlschrankbau. — 10. Juni. **A. Burth**, in Aarau. Inhaber der Firma ist Alfons Burth, deutscher Reichsangehöriger, in Schönenwerd. Karosserie- und Kühlschrankbau, Handel mit einschlägigen Artikeln. Asylstrasse 15, Schachen.

Hutgeflechte. — 10. Juni. **Stäger & Co., Aktiengesellschaft (Stäger & Cie, Société Anonyme) (Stäger & Co., Limited)**, Fabrikation von Hutgeflechten und Handel mit diesen und ähnlichen Artikeln, mit Sitz in Villmergen (SHAB. Nr. 293 vom 14. Dezember 1936, Seite 2923). In der Generalversammlung vom 29. Mai 1942 wurde die Erhöhung des Grundkapitals von bisher Fr. 120 000, eingeteilt in 120 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 200 000 beschlossen und durchgeführt durch Ausgabe von 80 neuen Namenaktien zu Fr. 1000. Dementsprechend wurden die Statuten revidiert. Dieselben sind ausserdem dem neuen Obligationenrecht angepasst worden. Gegenüber den früher publizierten Bestimmungen sind folgende Aenderungen hervorzuheben: Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Die Firma erteilt Kollektivprokura an Karl Fischbach, von Villmergen, in Wohlen (Aargau), und an Godo Fischbach, von und in Villmergen.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

1942. 9. Juni. **Allgemeiner Konsumverein Sirnach & Umgebung**, in Sirnach (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1934, Seite 315). Aus der Verwaltung sind Johann Baumberger, Vizepräsident, und August Sprenger, Aktuar, ausgeschieden. Die Zeichnungsbefugnis der Genannten ist erloschen. Zum Vizepräsidenten wurde der bisherige Beisitzer Johann Sandmayr, von Bettwiesen, in Münchwilen, ernannt und zum Aktuar der bisherige Beisitzer Konrad Hagen, von Hüttwilen, in Sirnach. Sie zeichnen kollektiv unter sich oder je in Verbindung mit dem Präsidenten.

An- und Verkauf von Liegenschaften. — 9. Juni. « Genossenschaft zum Gutenberg », An- und Verkauf, Vermittlung, Verwaltung oder Verpachtung von Liegenschaften, in **Frauenfeld** (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1927, Seite 181). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 12. Mai 1942 wurde die Auflösung der Genossenschaft beschlossen und für die unter der Firma **Genossenschaft zum Gutenberg in Liq.** durchzuführende Liquidation Dr. Alfred Kramer, von Zürich und Berg a. I., in Frauenfeld, zum Liquidator mit Einzelunterschrift bestellt. Die Unterschrift des Johann Jakob Hort wird gelöscht.

Kosmetische Produkte. — 9. Juni. **Rausch**, Fabrikation und Handel in kosmetischen Produkten, in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 271 vom 19. November 1935, Seite 2836). Die Prokuristin Gertrud Rausch heisst infolge Verehelichung Gertrud Winkler-Rausch. Sie ist deutsche Staatsangehörige, wohnhaft in Konstanz.

Kolonialwaren, Textilwaren usw. — 9. Juni. Die Firma **Thomas Jaeggi-Amlstadl**, Vertrieb von Kolonialwaren, Textilwaren, Möbeln, Fabrikation und Vertrieb chemisch-technischer Produkte, in Eschenz (SHAB. Nr. 78 vom 6. April 1937, Seite 797), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Bauspenglerei und sanitäre Installationen. — 9. Juni. **A. Hugentobler**, in Bürglen. Inhaber dieser Firma ist Albert Hugentobler, von Wigoltingen, in Bürglen (Thurgau). Der Firmainhaber erteilt seiner Ehefrau Marie Hugentobler-Kurer, von Wigoltingen, in Bürglen (Thurgau), Einzelprokura. Bauspenglerei und sanitäre Installationen. Weinfelderstrasse.

Drogerie und Photogeschäft. — 9. Juni. **Max Früh, Kreuzplatz-Drogerie**, in Bürglen. Inhaber dieser Firma ist Max Früh-Bickel, von Märwil, in Bürglen (Thurgau). Drogerie und Photogeschäft. Weinfelderstrasse.

Eisenwarenhandlung. — 9. Juni. **Max Ochsner**, in Schönenberg an der Thur. Inhaber dieser Firma ist Max Ochsner, von Volketswil (Zürich), in Schönenberg an der Thur. Eisenwarenhandlung.

Viehhandel. — 9. Juni. **Heinrich Zuber**, in Eschenz. Inhaber dieser Firma ist Heinrich Zuber, von und in Eschenz. Viehhandel.

Viehhandel und Wirtschaft. — 9. Juni. **J. Felix**, in Wäldi. Inhaber dieser Firma ist Johann Jakob Felix, von Haldenstein (Graubünden), in Wäldi. Viehhandel und Wirtschaft zum Anker.

Autotransportordnung

Bundesbeschluss vom 30. IX. 1938 und Verordnung III vom 30. VII. 1940.

Konzessionsgesuche für den Transport von Sachen (Altunternehmer); Einspracheverfahren

Einsprachebercchtigt ist jeder, der nachweist, dass die Konzession in seine gewerblichen Interessen eingreift. Die Einsprache ist schriftlich zu begründen und in doppelter Ausfertigung frankiert dem Eidgenössischen Amt für Verkehr in Bern einzureichen. Einsprachen gegen mehrere Gesuchsteller sind getrennt abzufassen.

Statut des transports automobiles

Arrêté fédéral du 30 IX 1938 et Ordonnance III du 30 VII 1940

Demandes de concession pour le transport de choses (anciens entrepreneurs); procédure d'opposition

Est en droit de former opposition celui qui prouve que la concession porte atteinte à ses intérêts professionnels. L'opposition doit être motivée par écrit et communiquée en deux exemplaires, sous pli affranchi, à l'Office fédéral des transports à Berne. Les oppositions formées contre plusieurs requérants doivent être présentées séparément.

Ordinamento degli autotrasporti

Decreto federale del 30 IX 1938 e Ordinanza III del 30 VII 1940

Domande di concessione per il trasporto di cose (vecchie imprese); procedura di opposizione

Ha diritto di far opposizione chiunque provi che la concessione pregiudica i suoi interessi professionali. L'opposizione dovrà essere motivata e comunicata per iscritto, in due esemplari ed a mezzo di busta affrancata, all'Ufficio federale dei trasporti a Berna. Le opposizioni formulate contro diversi richiedenti dovranno essere presentate separatamente.

N°	Name oder Firma, Sitz des Gesuchstellers Nom ou raison sociale, siège du requérant Nome o ragione sociale, sede del richiedente	Im Konzessionsgesuch vorgemerkte Fahrzeuge Véhicules indiqués dans la demande de concession Veicoli previsti nella domanda di concessione Motorwagen mit Nutzlast Véhicules automobiles ayant une charge utile Autoveicoli con carico utile bis jusqu'à fino a 1999 kg	2000—3999 kg	4000 kg und mehr et plus e più	Traktoren Tracteurs Trattori	Anhänger Remorques Rimorchi	Natur der Unternehmung Nature de l'entreprise Natura dell'impresa	Nachgesuchter Gültigkeitsbereich der Konzession Rayon de validité de la concession requise Raggio di validità della concessione domandata
	Canton de Vaud (suite):							
1818	Ruchet, Eugène, Lausanne		1				—	Suisse romande.
1819	Trummer & Cie, A., Vevey		3			1	Autre branche d'activité: commerce de combustibles en tous genres.	Suisse romande.
1820	Vodoz, Mme, Samuel, La Tour-de-Peilz		1	1		1	Autre branche d'activité: commerce de bois, pailles et fourrages.	Toute la Suisse.
	Canton de Neuchâtel (suite):							
1821	Barrale, Marcel, La Chaux-de-Fonds			2		3	Camions avec pont basculant.	Toute la Suisse.
1822	Berger, Henri, Cressier		1				—	Toute la Suisse.
1823	Delmarco, Gustave, Landeron			2		2	—	Cantons de Neuchâtel, Vaud, Berne et Soleure.
1824	Ischer, Gilbert & Edgar, Les Ponts-de-Martel			2			1 camion avec pont basculant.	Cantons de Neuchâtel, Vaud et Berne.
1825	Junod, E. & Fils, Corcelles		2			1	Camionneurs officiels. — Camions avec pont basculant. Autre branche d'activité: commerce de combustibles.	1 camion pour toute la Suisse, 1 camion pour un rayon de 35 km.
1826	Moulin Veuve & ses fils, Boudry				1	1	Autre branche d'activité: culture de vignes.	Transports jusqu'à Anet, Neuchâtel, Yverdon.
1827	Patthey, Emile, Neuchâtel		1	1			Camions avec pont basculant. Camions transformables en cars. Autres branches d'activité: exploitation d'un garage; atelier de réparations; transport de personnes.	Toute la Suisse.
1828	Zweiacker, André, St-Blaise			1			Possède en outre 1 camion pour transports privés. Autre branche d'activité: commerce de combustibles.	Transports dans un rayon de 30 km.
	Canton de Fribourg (suite):							
1829	Boschung, Edmond, fils, Bulle		1				Camion avec pont basculant.	Toute la Suisse.
1830	Dewarrat, Frères, Tatroz			1			Autres branches d'activité: commerce de céréales, exploitation d'un moulin.	Suisse romande et canton de Berne.
1831	Huguenot, Maurice, Estavayer-le-Lac	1					—	Toute la Suisse.
1832	Niquille, Etienne, Charmey			2		1	1 camion avec pont basculant.	Toute la Suisse.
1833	Pugin, Oscar, Granges-la-Battiaz		1				Autre branche d'activité: commerce de porcs.	Suisse romande.
	Kanton Freiburg (Fortsetzung):							
1834	Schneuwly, Elise, Schmitten-Obermühletal			1		1	Lastwagen mit Kippvorrichtung.	Ganze Schweiz.
1835	Zürcher, Emil, Galmiz			1			—	Ganze Schweiz.
1836	Zürcher, Hans, Kerzers			1		1	Lastwagen mit Kippvorrichtung. Anderer Geschäftszweig: Kiesgrube.	Ganze Schweiz.
	Kanton Appenzell Ausser-Rhoden (Fortsetzung):							
1837	Koller, Friedrich, Urnäsch	1					Andere Geschäftszweige: Personentransporte; Gastwirtschaft, Konditorei.	Ostschweiz.
	Kanton Appenzell Inner-Rhoden (Fortsetzung):							
1838	Hautle, Emil, Appenzell		2				1 Motorwagen mit auswechselbarer Karosserie für Personentransport. Anderer Geschäftszweig: Personentransporte.	Ganze Schweiz.
1839	Knechtle, Franz, Appenzell		1				Lastwagen mit Kippvorrichtung. Anderer Geschäftszweig: Kohlenhandlung.	Ost- und Zentralschweiz.
1840	Neff, Emil, Appenzell				1	1	Anderer Erwerbszweig: Landwirtschaftsbetrieb.	Kantone Appenzell-Innerrhoden, Appenzell-Ausserrhoden, Thurgau und St. Gallen.
1841	Schneider, Arnold, Appenzell	1		1			Anderer Geschäftszweig: Holz- und Kohlenhandlung.	Ganze Schweiz.
	Kanton Glarus (Fortsetzung):							
1842	Kubli, Heinrich, Leuggelbach		1				Lastwagen mit Kippvorrichtung. Andere Geschäftszweige: Holz- und Kohlenhandlung, Handel mit Heu und Stroh.	Ostschweiz.
	Kanton Bern (Fortsetzung):							
1843	von Allmen, Johann, Bern	1					—	Ganze Schweiz.
1844	Brechtbühl, Hans, Muri	1	2				Offizielle Bahncamionnage. — 1 Lastwagen mit Kippvorrichtung. Andere Geschäftszweige: Kohlen- und Holzhandlung mit Kohlendepot in Rubigen, Depothalter der Oel- und Fettwerke «Sais» Zürich.	Ganze Schweiz.
1845	Brunner, Gottl., Oberwil i. S.				1	2	Andere Geschäftszweige: Handel mit Kolonialwaren, Landesprodukten, Futtermitteln, Brennholz; Landwirtschaftsbetrieb.	Transporte im Raume zwischen Boltigen und Därstetten.
1846	Gafner, Paul, Thun-Dürrenast		3	2		2	3 Motorwagen mit auswechselbarer Karosserie für Personentransport, davon 1 mit Möbelkasten. 1 Lastwagen mit Kippvorrichtung. Anderer Geschäftszweig: Personentransporte.	Ganze Schweiz.
1847	Gasser, Oskar, Bern		1				Lastwagen mit Kastenaufbau.	Ganze Schweiz.
1848	Geiser, Ernst, Langenthal		1	1		1	Beide Motorwagen mit auswechselbarer Karosserie für Personentransport, davon 1 Lastwagen mit Möbelkasten. Andere Geschäftszweige: Personentransporte; Garagebetrieb, Reparaturwerkstätte, Handel mit Automobilen und Ersatzteilen.	Ganze Schweiz.
1849	Herren, Hans, Bern		1		1	2	Lastwagen mit Möbelkasten. 1 Anhänger mit Kippvorrichtung.	Transporte im Umkreis bis 50 km; ausnahmsweise entferntere Gebiete.

Nº	Name oder Firma, Sitz des Gesuchstellers / Nom ou raison sociale, siège du requérant / Nome o ragione sociale, sede del richiedente	Im Konzessionsgesuch vorgemerkte Fahrzeuge / Véhicules indiqués dans la demande de concession / Veicoli previsti nella domanda di concessione: Motorwagen mit Nutzlast / Véhicules automobiles ayant une charge utile / Autoveicoli con carico utile: bis / jusqu'à / fino a 1999 kg	2000—3999 kg	4000 kg und mehr / et plus / e più	Traktoren / Tracteurs / Trattori	Anhänger / Remorques / Rimorchi	Natur der Unternehmung / Nature de l'entreprise / Natura dell'impresa	Nachgesuchter Gültigkeitsbereich der Konzession / Rayon de validité de la concession requise / Raggio di validità della concessione domandata
	Kanton Bern (Fortsetzung):							
1850	Herzog & Söhne, L., Bern			3		2	Alle Lastwagen mit Kippvorrichtung. Anderer Geschäftszweig: Hoch- und Tiefbauunternehmung.	Ganze Schweiz.
1851	Imbof, Max, Bern	1					Hauptgeschäftszweig: Kohlen- und Holzhandlung.	Kanton Bern.
1852	Jost, Ernst, Beatenberg	1	1				Andere Geschäftszweige: Früchte- und Gemüsehandlung, Kohlenhandlung.	Transporte im Berner Oberland.
1853	Kuhn-Rossel, Madeleine, Bern	1		1		1	Beide Lastwagen mit Möbelkasten. Anderer Geschäftszweig: Holz- und Kohlenhandlung.	Ganze Schweiz.
1854	Münger-Lobsiger, Wwe., Jda, Ortschwaben			1		1	Lastwagen mit Kippvorrichtung. Anderer Erwerbszweig: Posthalterin.	Transporte im Umkreis bis 50 km.
1855	Ruch, Martin, Burgdorf		1	1			Andere Geschäftszweige: Autohandel, Weinhandlung. Zwei weitere Lieferwagen werden ausschliesslich zu Werkverkehrstransporten verwendet.	Ganze Schweiz.
1856	Scherler, Louis, Bern			2			Beide Lastwagen mit Kippvorrichtung. Anderer Geschäftszweig: Personentransporte.	Ganze Schweiz.
1857	Stueki, Frieda, Steffisburg		2				1 Lastwagen mit Kippvorrichtung. 1 Motorwagen mit auswechselbarer Karosserie für Personentransport. Andere Geschäftszweige: Garagebetrieb; Personentransporte.	Ganze Schweiz.
1858	Walliser, Friedrich, Münsingen	1					Offizielle Bahncamionnage. — Anderer Geschäftszweig: Fahrradhandlung und -reparaturen.	Transporte im Umkreis bis 80 km.
1859	Witschi-Widmer, Alfred, Hindelbank			1		1	Lastwagen mit Kippvorrichtung. Anderer Geschäftszweig: Landwirtschaftsbetrieb.	Ganze Schweiz.
1860	Zürcher, Emil, Köniz	1	1	2			Offizielle Bahncamionnage. — 3 Lastwagen mit Kippvorrichtung. Beim Lieferungswagen handelt es sich um einen Personenwagen, der zu Kleintransporten verwendet wird. Andere Geschäftszweige: Personentransporte, Leichentransporte.	Ganze Schweiz.
	Canton de Berne (suite):							
1861	Courtet, Paul, Porrentruy			1			Camion avec pont basculant. Autre branche d'activité: exploitation agricole. 1 tracteur et 1 remorque sont utilisés exclusivement pour le trafic privé.	Toute la Suisse.
1862	Société anonyme des Auto-Transports Tramelan—Saignelégier—Les Pommerats—Goumois, Saignelégier			1			Camion transformable en car. Autre branche d'activité: transport de personnes, titulaire de la concession postale A.	Jura bernois.
	Kanton Luzern (Fortsetzung):							
1863	Fleischli, Balthasar, Rain	1					Anderer Geschäftszweig: Handel mit Landesprodukten.	Ganze Schweiz.
1864	Hüsler, Alfred, Riekenbach		1				Offizielle Bahncamionnage. — Motorwagen mit auswechselbarer Karosserie für Personentransport. Andere Geschäftszweige: Mosterei und Vertretung der «Shell»-Produkte in Reinach. Personentransporte; Postautohalter.	Transporte im Umkreis bis 100 km.
1865	Ineichen-Hess, Familie, Neudorf				1	1	Andere Geschäftszweige: Mosterei, Landwirtschaftsbetrieb.	Ganze Schweiz.
1866	Ineichen, Simon, Neuenkirch	1					—	Kanton Luzern.
1867	Käppeli, Albert, Emmenbrücke		1				—	Zentral- und Ostschweiz.
1868	Lötscher, Fritz, Littau		2				Beide Lastwagen mit Kippvorrichtung. Hauptgeschäftszweig: Kiesgrube.	Transporte im Umkreis bis 30 km.
1869	Müller, Paul, Weggis	1					Anderer Geschäftszweig: Wäscherei.	Transporte im Umkreis bis 30 km.
1870	Odermatt, Werner, Luzern			2		2	Beide Lastwagen mit Kippvorrichtung. Ein Möbelkasten, montierbar auf beide Lastwagen.	Deutschspr. Schweiz.
1871	Stirnimann, Gebr., Neuenkirch			1		1	Lastwagen mit Kippvorrichtung. Andere Geschäftszweige: Obstweinkelterei, Brennerei, Landwirtschaftsbetrieb.	Ganze Schweiz.
1872	Suter & Cie., X., Weggis	1					Offizielle Bahncamionnage. — Lastwagen mit Kippvorrichtung. Andere Geschäftszweige: Garagebetrieb; Personentransporte, Reisebureau. Postkonzessionierter Autobusbetrieb.	Ganze Schweiz.
1873	Zumbühl, Jakob, Littau		1	1			Beide Lastwagen mit Kippvorrichtung. Hauptgeschäftszweig: Ausbeutung einer Kiesgrube.	Transporte im Umkreis bis 150 km.
	Kanton Schwyz (Fortsetzung):							
1874	Allemann, Ferdinand, Küssnacht			2		2	Andere Geschäftszweige: Käserei, Schweinemästerei.	Ganze Schweiz.
1875	Betschart-Lüönd, Carl, Schwyz			1			Lastwagen mit Kippvorrichtung. Andere Geschäftszweige: Spezereihandlung; ferner Handel mit Getränken, Landesprodukten, Holz, Benzin und Oel. Depot der Mosterei Muri (Aargau).	Zentralschweiz.
1876	Dalski, Paul, Einsiedeln			2			Beide Lastwagen mit Kippvorrichtung. Anderer Geschäftszweig: Kies- und Schotterwerke.	Ganze Schweiz.
1877	Ehrler, Alois, Küssnacht			1			Lastwagen mit Kippvorrichtung. Andere Geschäftszweige: Kies- und Sandausbeutung, Landwirtschaftsbetrieb. Ein zweiter Lastwagen, sowie ein Traktor werden ausschliesslich zu Werkverkehrstransporten verwendet.	Kantone Luzern, Zug und Schwyz.
1878	Nussbaumer, Josef, Sattel	1	1				Beide Lastwagen mit Kippvorrichtung. Andere Geschäftszweige: Mosterei, Brennholzhandel.	Transporte im Umkreis bis 30 km.
	Kanton Uri (Fortsetzung):							
1879	Meyer, Edwin, Andermatt			1			Lastwagen mit Kippvorrichtung. Anderer Geschäftszweig: Personentransporte.	Kantone Uri, Wallis, Tessin und Graubünden.
	Kanton Nidwalden (Fortsetzung):							
1880	Barmettler, Gebr., Ennetmoos		1				Lastwagen mit Kippvorrichtung. Anderer Geschäftszweig: Brennholzhandel.	Kantone Nidwalden, Obwalden, Luzern.
1881	Odermatt, Josef, Stans		1				Anderer Erwerbszweig: Spenglerei.	Ganze Schweiz.
	Cantone Ticino (continuazione):							
1882	Crivelli, Maurizio, Massagno		1				Autocarro con ponte ribaltabile. Altro ramo d'attività: commercio legna.	Trasporti entro un raggio di 30 km.
1883	Jelmini, Giuseppe, Tenero		1				Servizio ufficiale di camionnage.	Cantone Ticino.
1884	Pedroni, Guido, Vira-Gambarogno	1					Altro ramo d'attività: negozio di coloniali.	Trasporti entro un raggio di 30 km.
1885	Ruspini, Giovanni, Biogno-Beride	1					Altro ramo d'attività: azienda agricola.	Trasporti entro un raggio di 20 km.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Société immobilière La Pivoine Rouge, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers, conformément aux art. 742 et 745 CO.

Troisième publication.

Ensuite de l'entrée en liquidation de la société, les créanciers sont sommés de produire leurs créances et réclamations, conformément aux dispositions de l'art. 742 CO. en mains du liquidateur, Rue Petitot 10, à Genève, et ce d'ici au 25 juin 1942, sous peine de forclusion. (AA. 103[1])

Genève, le 3 juin 1942. **Le liquidateur:** J. M. Duchosal.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Verfügung Nr. 585 A/42 der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über Höchstpreisbestimmungen für den Grosshandel mit Mercerie-, Bonneterie-, Kurzwaren und Handstrickgarnen

(Vom 11. Juni 1942)

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf Verfügung 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 2. September 1939, betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung, im Einvernehmen mit dem Kriegs-Industrie- und-Arbeits-Amt, Sektion für Textilien, in Abänderung der bis anhin gültigen Bestimmungen (Zirkularschreiben des Interessenverbandes schweizerischer Grossisten, Basel, vom 30. März 1940), **verfügt:**

Art. 1. Geltungsbereich. Die nachstehenden Bestimmungen gelten für sämtliche Mercerie-, Bonneterie-, Kurzwaren und Handstrickgarne, die durch die Grossisten gehandelt werden. Soweit die Eidgenössische Preiskontrollstelle von sich aus oder im Einvernehmen mit Fabrikanten oder deren Vertriebsorganisationen oder Importeuren besondere Preisregelungen trifft, gehen diese den Bestimmungen der vorliegenden Verfügung Nr. 585 A/42 vor (vgl. Art. 5 hiernach). Unter Kurzwaren sind zu verstehen: Leder-, Bijouterie-, Kamm-, Passementerie-, Papeterie-, Bürsten-, Seiler- und Parfümeriewaren.

Art. 2. Begriff: Grossist. Als Grossist im Sinne dieser Verfügung gilt, wer Mercerie-, Bonneterie- und Kurzwaren von inländischen Fabrikanten oder deren Vertriebsorganisationen kauft bzw. diese Ware importiert und an Grossverbraucher (Verarbeiter) und Detaillisten weiterverkauft. Entscheidend ist die im Einzelfall ausgeübte Funktion, nicht die Bezeichnung der Firma.

Art. 3. Ermittlung des Einstandspreises. Der Mercerie-, Bonneterie- und Kurzwarengrosshandel ist verpflichtet, bei der Kalkulation der Verkaufspreise im Einzelfall vom effektiven Einstandspreis der verfügbaren Ware auszugehen.

a) Im Inland gekaufte Waren. Als Einstandspreis gilt der gemäss Lieferantenfaktura ausgewiesene Preis.

Kassaskonti, soweit sie den Betrag von 2% (bzw. 3% bei Zahlung innert 10 Tagen) übersteigen, sowie allfällige Mengen- oder Spezialrabatte und dergleichen sind vom Fakturapreis in Abzug zu bringen. Der Fakturapreis darf keine Einkaufsspesen (wie z.B. Einkaufsprovisionen) enthalten. Solche Spesen sind aus dem nach Art. 4 hiernach als maximal zulässig bezeichneten Verkaufszuschlag zu tragen. Einzig die Bezugsfrachten dürfen, soweit sie nachweisbar zu Lasten des Grossisten gehen, zum Nettofakturapreis hinzugeschlagen werden.

b) Bei Bezug der Waren aus dem Ausland. Als Einstandspreis gilt der gemäss Lieferantenfaktura ausgewiesene Preis. Kassaskonti, soweit sie den Betrag von 2% (bzw. 3% bei Zahlung innert 10 Tagen) übersteigen, sowie allfällige Mengen- oder Spezialrabatte und dergleichen sind vom Fakturapreis in Abzug zu bringen. Zum ausgewiesenen Nettofakturapreis dürfen hinzugeschlagen werden:

1. Direkte Einkaufsspesen, die im Ausland entstehen, jedoch maximal 3% auf dem Nettofakturapreis;
2. Bezahlte Versicherungsprämien*);
3. + Risikoprämie 3%, sofern die Ware auf hoher See reist;
4. Liegegelder ausserhalb der Schweizergrenze*);
5. Zoll und Gebühren*);
6. Fracht bis Lager des Grossisten, soweit sie vom Grossisten getragen wird*);
7. Spesen für Verpackung sowie allfällige Retourfrachten für Verpackungen, soweit diese Spesen vom Grossisten getragen werden*);
8. Akkreditivspesen*).

Die vorstehende Aufzählung der Kosten, die zum ausgewiesenen Nettofakturapreis hinzugezählt werden dürfen, ist erschöpfend.

Die mit *) bezeichneten Kosten müssen belegt werden können. Die «direkten Einkaufsspesen» und «3%-Risikoprämie» dürfen zum Nettofakturapreis nur dann hinzugeschlagen werden, wenn der Grossist das Importrisiko selbst trägt; andernfalls hat er für die Berechnung des Einstandspreises nach Lit. a hiervor zu verfahren.

c) **Preisausgleich (Umlagen).** Um eine einheitliche, nach Qualitäten zweckmässig abgestufte Preisgestaltung zu ermöglichen, ist es gestattet, für die im Sinne von Art. 3 hiervor verfügbare Ware Durchschnittseinstandspreise zu berechnen und für Ware mit gleichem Verwendungszweck Preisausgleiche (Umlagen) vorzunehmen. Die für solche Preisausgleiche zusammengefassten Waren werden im folgenden «Warengruppen» genannt.

Für jede Warengruppe ist gegebenenfalls der effektive Gesamteinstandspreis festzustellen. Hierauf werden die Preise für jede Warenart neu angesetzt (d. h. ausgeglichen), wobei jedoch ihre gewogene Summe den effektiven Gesamteinstandspreis nicht überschreiten darf.

Beispiel: Warengruppe Nr. ...:

a) **Berechnung des Gesamteinstandspreises.**

Qualität	Vorrat (verfügbar)	Effektiver Einstandspreis	Totalbetrag
Herrenjacken, reine Wolle	22	Fr. 7.—	Fr. 154.—
Herrenjacken, Mischung 70/30	32	Fr. 9.15	Fr. 292.80
Herrenjacken, Mischung 50/50	16	Fr. 9.60	Fr. 153.60
Herrenjacken, Zellwolle	8	Fr. 10.—	Fr. 80.—
	78	Gesamteinstandspreis:	Fr. 680.40

b) **Preisausgleich.**

Qualität	Vorrat (verfügbar)	Ausgeglichener Ausgangspreis	Totalbetrag
Herrenjacken, reine Wolle	22	Fr. 9.80	Fr. 215.60
Herrenjacken, Mischung 70/30	32	Fr. 8.85	Fr. 283.20
Herrenjacken, Mischung 50/50	16	Fr. 7.80	Fr. 124.80
Herrenjacken, Zellwolle	8	Fr. 7.10	Fr. 56.80
	78	Summe der ausgeglichenen Preise wie oben:	Fr. 680.40

Die Aufstellungen über die Warengruppen mit effektiven und ausgeglichenen Einstandspreisen haben nach vorstehendem Zahlenbeispiel zu erfolgen; sie sind mit einer Nummer zu versehen und den Kontrollorganen der Eidgenössischen Preiskontrollstelle jederzeit zur Verfügung zu halten.

Werden Restbestände von Warengruppen in eine neue Warengruppe hinübergenommen, so hat dies zum «ausgerichteten» Preis zu geschehen.

Sinngemäss ist vorzugehen bei Waren, die nach Nummern verkauft werden, d. h. bei Sortimentswaren (z. B. Herrenhemden, Strümpfe, Socken, Mützen usw.), für den Fall, dass bei Nachbezug einzelner Stücke ein anderer als der ursprüngliche Sortimentspreis angelegt werden muss. Die Bildung von Warengruppen ist nicht obligatorisch.

Art. 4. Ermittlung des höchstzulässigen Nettoverkaufspreises. Der höchstzulässige Nettoverkaufspreis des Grossisten (ohne Warenumsatzsteuer) ergibt sich aus

a) dem Einstandspreis gemäss vorstehenden Ausführungen;
b) + Verkaufszuschlag gemäss Art. 4;
c) + Ausgleichssteuer (Warenhäuser).

Maximale Handelsmarge auf dem Ankaufspreis (Verkaufszuschlag). A. Die Mercerie-, Bonneterie- und Kurzwarengrossisten dürfen **auf dem effektiven Einstandspreis bzw. ausgeglichenen Einstandspreis bei Bildung von Warengruppen** gemäss Art. 3 hiervor im Einzelfall höchstens folgende Verkaufszuschläge berechnen:

Pos.	Artikel	Zuschläge in %
1	Handstrickwollgarne (Eigenmarken und neutral):	
	a) Woll- und Wollmischgarne b) Zellwollgarne c) Kunstseidengarne d) Baumwollgarne	26 %
11	Strumpf- und Bonneteriewaren aller Art (z. B. Strümpfe, Socken, Ober- und Unterkleidung, wollgestrickte Handschuhe usw.)	33 ⅓ %
21	Haushalt- und Ueberschürzen	30 %
31	Taschentücher und Kopftücher	35 %
41	Hauswäsche (Hand- und Frottiertücher, Waschlappen)	30 %
51	Korsette und Büstenhalter	33 ⅓ %
61	Binden und Verbandartikel	35 %
71	Unterkleider	25 %
81	Krawatten	40 %
91	Zwilch-Handschuhe	30 %
101	Rucksäcke, Lunchtaschen	35 %
111	Putztücher	25 %
121	Hosenträger	35 %
131	Papeteriewaren	40 %
141	Bürstenwaren	33 ⅓ %
151	Holzwaren	35 %
161	Seilerwaren	25 %
171	Weiche Mercerie	40 %
181	Fantasie-Handschuhe	40 %

Ausnahmebestimmungen. B. Die Verkaufspreise für die nachstehenden Artikel dürfen maximal unter Anwendung der prozentualen Vorkriegshandelsmargen berechnet werden.

Artikel aus reiner Seide;
Stickereien und Spitzen;
Colifichets;
Taschentücher bestickt oder umrandet;
Pochettes;
Bijouterie;
Parfümerie;
Religiöse Artikel (Devotionalien).

C. Die prozentuale Vorkriegshandelsmarge von sämtlichen übrigen, vom Mercerie- und Kurzwarengrosshandel geführten Artikeln muss um mindestens 10 Prozenteinheiten gekürzt werden.

Beispiel:

Strickmadeln, Handelsmarge vor dem Kriege	40 %
nach Kürzung von 10 Prozentelnheiten heute höchstzulässige Handelsmarge	30 %

Sonderfälle. In Sonderfällen, die durch die vorliegende Verfügung nicht erfasst werden, ist die Weisung der Eidgenössischen Preiskontrollstelle einzuholen.

Umsatzboni. Umsatzboni dürfen nicht besonders einkalkuliert werden. Sie sind, sofern solche gewährt werden, aus dem maximalen Verkaufszuschlag zu decken.

Verpackung. Kosten für Verpackung sind aus dem maximalen Verkaufszuschlag zu decken.

Fracht. Die Berechnung von Ausgangsfrachten ist, sofern bisher franko geliefert wurde, unzulässig.

Warenumsatzsteuer. Für die Berücksichtigung der Warenumsatzsteuer gilt nach wie vor Verfügung Nr. 11 A des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 1. Dezember 1941.

Artikel mit festgesetzten Höchstpreisen. Soweit von der Eidgenössischen Preiskontrollstelle für bestimmte Artikel Höchstpreise bei Lieferung an Detaillisten und Grossverbraucher festgesetzt werden, sind diese für den Grossisten als Vermittler verbindlich. Der Grossist hat in diesem Falle Anspruch auf die in der Regel ebenfalls durch die Eidgenössische Preis-

kontrollstelle bestimmte Grossistenmarge auf den Verkaufspreisen an den Detailhandel und Grossverbraucher.

Art. 5. Geschäfte zwischen Grossisten. Für Verkäufe von Grossist zu Grossist haben die Parteien die dem Grosshandel nach der vorliegenden Verfügung zustehende Marge zu teilen. Der Verkäufer hat dem Käufer bereits bei der Offertstellung über die ihm (dem Käufer) verbleibende Marge oder den höchstzulässigen Verkaufspreis an Detaillisten zu unterrichten. Verkäufe von Grossist an Grossist sind nur erlaubt, wenn die Parteien im Einzelfall eine wirtschaftlich gerechtfertigte Funktion, insbesondere eine Verteilungsfunktion, ausüben.

Art. 6. Hausseklauseln. Offene Lieferverpflichtungen sind gemäss den vereinbarten bisherigen Preisen und Bedingungen zu erfüllen. Die Anwendung von Hausseklauseln ist unstatthaft.

Art. 7. Verbot unvereinbarer Gewinne. Die Vorschriften des Art. 2, Lit. a, der Verfügung 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 2. September 1939, betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung bleiben vorbehalten.

Art. 8. Strafbestimmungen. Widerhandlungen gegen diese Verfügung werden nach den Bestimmungen des Bundesratsbeschlusses vom 24. Dezember 1941 über die Verschärfung der kriegswirtschaftlichen Strafbestimmungen und deren Anpassung an das Schweizerische Strafgesetzbuch bestraft. Ferner wird verwiesen auf den Bundesratsbeschluss vom 12. November 1940 betreffend die vorsorgliche Schliessung von Geschäften, Fabrikationsunternehmen und anderen Betrieben sowie auf die Verfügung Nr. 3 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 18. Januar 1940, betreffend Beschlagnahme und Verkaufszwang.

Art. 9. Inkrafttreten. Diese Verfügung tritt für neue Verkäufe ab 15. Juli 1942 in Kraft. Mit dem Inkrafttreten der neuen Bestimmungen verlieren sämtliche durch die Eidgenössische Preiskontrollstelle im Mercerie-, Bonneterie- und Kurzwarengrosshandel getroffenen Regelungen und Sonderbewilligungen ihre Gültigkeit. 134. 13. 6. 42.

Prescriptions n° 585 A/42 du Service fédéral du contrôle des prix concernant les prix maximums pour le commerce de gros des branches de la mercerie, de la bonneterie et de la quincaillerie ainsi que des fils pour le tricotage à la main

(Du 11 juin 1942)

Se fondant sur l'ordonnance 1 du département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché; modifiant les dispositions en vigueur jusqu'ici (circulaire de l'Union d'intérêts des grossistes suisses, à Bâle, du 30 mars 1940); d'entente avec la Section des textiles de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, le Service fédéral du contrôle des prix statue ce qui suit:

Art. 1. Champ d'application. Les dispositions suivantes concernent tous les articles des branches de la mercerie, de la bonneterie, de la quincaillerie et les fils pour le tricotage à la main qui sont l'objet de transactions du commerce de gros. Lorsque le Service fédéral du contrôle des prix établit, de son propre chef ou d'entente avec les fabricants — ou leurs organisations de vente — ou avec les importateurs, des réglementations spéciales concernant les prix, ces dernières priment sur les présentes prescriptions n° 585 A/42 (cf. art. 5 ci-dessous). Sont réputés articles de quincaillerie: les marchandises en cuir, les articles de bijouterie, les peignes, les articles de passementerie, de papeterie, de brosserie, de la corderie et de la parfumerie.

Art. 2. Grossistes. Est réputé grossiste, au sens des présentes prescriptions, celui qui achète des articles de mercerie, de bonneterie et de quincaillerie auprès de fabricants indigènes ou de leurs organisations de vente, ou celui qui importe ces marchandises et les revend à des consommateurs importants (fabriques consommatrices) et aux détaillants. Est déterminante dans chaque cas l'activité et non pas la désignation des entreprises intéressées.

Art. 3. Etablissement du prix de revient. Les grossistes des branches de la mercerie, de la bonneterie et de la quincaillerie ont l'obligation d'établir dans chaque cas leurs calculs des prix de vente sur les prix de revient effectifs de la marchandise disponible.

a) **Marchandises achetées dans le pays.** Est considéré comme prix de revient, le prix figurant dans la facture des fournisseurs.

Les escomptes de caisse — en tant qu'ils dépassent 2 pour cent (3 pour cent pour les paiements dans les 10 jours) — ainsi que les rabais de quantité ou les bonifications spéciales, etc., doivent être défalqués du prix facturé. Ce dernier ne peut pas contenir des frais d'achat (tels que commissions d'achat). Ces frais doivent être couverts par le supplément maximum qui est l'objet de l'article 4 ci-dessous. Seuls les frais d'achat peuvent — s'ils sont supportés effectivement par les grossistes — être ajoutés au prix net facturé.

b) **Achats des marchandises à l'étranger.** Est considéré comme prix de revient, le prix facturé par les fournisseurs. Les escomptes de caisse — en tant qu'ils dépassent 2 pour cent (3 pour cent pour les paiements dans les 10 jours) — de même que les rabais de quantité ou les bonifications spéciales, etc., doivent être défalqués du prix facturé. Le prix net facturé peut être majoré des éléments suivants:

1. Prix d'achat direct à l'étranger sans dépasser cependant 3 pour cent du prix net facturé.
2. Primes d'assurances payées *);
3. + prime d'assurance contre les risques 3 pour cent, en tant que la marchandise voyage en haute mer;
4. Frais d'entreposage en dehors de la frontière suisse *);
5. Douane et taxes *);
6. Frais de transport jusqu'à l'entrepôt du grossiste, en tant qu'ils sont supportés par ce dernier *);
7. Frais d'emballage et frais de retour éventuels d'emballage, en tant que ces frais sont supportés par les grossistes *);
8. Frais d'accréditif *).

L'énumération qui précède — des éléments de frais qui peuvent être ajoutés au prix net facturé — est complète.

Les frais accompagnés d'un astérisque doivent pouvoir être prouvés. Le prix net facturé ne peut être majoré des frais d'achats directs et de la prime pour risques de 3 pour cent que si le grossiste supporte lui-même les risques d'importation. Dans le cas contraire, il établira son calcul du prix de revient conformément aux dispositions de la lettre a ci-dessus.

c) **Compensation des prix.** Aux fins d'arriver à une formation uniforme des prix échelonnés d'après les qualités, les entreprises intéressées sont autorisées — pour ce qui est des marchandises disponibles au sens de l'article 3 ci-dessus — à établir des prix de revient moyens et à compenser les prix des marchandises d'une même destination quant à leur utilisation. Les marchandises réunies aux fins d'une telle compensation de prix seront désignées dans la suite du présent texte de « groupes de marchandises ».

Le cas échéant, le prix de revient total effectif devra être établi pour chaque groupe de marchandises. Ensuite, seront nouvellement fixés (compensés) les prix de chaque genre de marchandises, leur montant pondéré ne pouvant cependant pas dépasser le prix de revient total et effectif.

Exemple: Groupe de marchandises n° ...:

a) **Calcul du prix de revient total.**

Qualités	Stock disponible	Prix de revient effectif	Montant total
Camisoles pour hommes, pure laine	22	fr. 7.—	fr. 154.—
Camisoles pour hommes, mélange 70/30	32	fr. 9.15	fr. 292.80
Camisoles pour hommes, mélange 50/50	16	fr. 9.60	fr. 153.60
Camisoles pour hommes, en fibrane	8	fr. 10.—	fr. 80.—
	78	Prix de revient total	fr. 680.40

b) **Compensation des prix.**

Qualités	Stock disponible	Prix compensé	Montant total
Camisoles pour hommes, pure laine	22	fr. 9.80	fr. 215.60
Camisoles pour hommes, mélange 70/30	32	fr. 8.85	fr. 283.20
Camisoles pour hommes, mélange 50/50	16	fr. 7.80	fr. 124.80
Camisoles pour hommes, en fibrane	8	fr. 7.10	fr. 56.80
	78	Montant des prix compensés comme ci-dessus	fr. 680.40

Les calculs relatifs aux groupes de marchandises avec des prix de revient effectifs et compensés doivent être établis conformément aux exemples ci-dessus. Ces calculs doivent être munis d'un numéro et être tenus en tout temps à la disposition des reviseurs du Service fédéral du contrôle des prix.

Lorsque des soldes de groupes de marchandises sont reportés dans un nouveau groupe de marchandises, le prix « compensé » devra être appliqué.

On procédera d'une manière analogue pour des marchandises vendues par numéro, c'est-à-dire pour des marchandises d'assortiments (par exemple chemises pour messieurs, bas, chaussettes, casquettes, etc.) et cela pour le cas où — lors de l'achat subséquent de pièces isolées — un autre prix d'assortiment doit être payé que le prix originaire. La formation de groupes de marchandises n'est pas obligatoire.

Art. 4. Etablissement du prix de vente net maximum. Le prix de vente net maximum des grossistes (impôt sur le chiffre d'affaires non compris) résulte des éléments suivants:

a) prix de revient conforme aux dispositions ci-dessus;
b) + marge de vente suivant article 4;
c) + impôt sur le chiffre d'affaires (grands magasins).

Marges maximums applicables sur le prix d'achat (marges de vente). A. Les grossistes des branches de la mercerie, bonneterie et quincaillerie sont autorisés à majorer leurs **prix de revient effectifs ou les prix de revient compensés — lors de la formation de groupes de marchandises,** conformément à l'article 3 ci-dessus — de cas en cas des marges de vente maximums suivantes:

Rubriques	Articles	Marges en %
1	Fils pour tricotage à la main (marque propre et neutre): a) fils de laine pure et mélangée; b) fils de fibrane; c) fils de rayonne; d) fils de coton	26 %
11	Bas et articles de bonneterie de tout genre (p. ex. bas, chaussettes, confection et sous-vêtements, gants de laine tricotés, etc.)	33 ⅓ %
21	Fourreaux et blouses de maison	30 %
31	Mouchoirs de poche et mouchoirs de tête	35 %
41	Linges de cuisine (essuie-mains et linges-éponge, lavettes)	30 %
51	Corsets et soutien-gorge	33 ⅓ %
61	Articles de pansement et articles hygiéniques	35 %
71	Salopettes	25 %
81	Cravates	40 %
91	Moufles de triège	30 %
101	Sacs de montagne, musettes	35 %
111	Serpillières et torchons à laver	25 %
121	Bretelles	35 %
131	Articles de papeterie	40 %
141	Articles de brosserie	33 ⅓ %
151	Articles en bois	35 %
161	Articles de corderie	25 %
171	Rubans de mercerie, lacets, chevillières, etc. (weiche Mercerie)	40 %
181	Gants-fantaisie	40 %

Dispositions spéciales. B. Les prix de vente des articles suivants peuvent être établis en considération des marges proportionnelles (pour cent) d'avant-guerre:

Articles en soie pure
Broderie et dentelles
Colifichets
Mouchoirs brodés ou ourlés fantaisie
Pochettes
Bijouterie
Parfumerie
Articles religieux

C. La marge proportionnelle (pour cent) appliquée avant la guerre pour tous les autres articles de la mercerie et de la quincaillerie (commerce de gros) doit être abaissée d'au moins 10 pour cent.

Exemple:

Aiguilles à tricoter, marge d'avant-guerre	40 %
après déduction de 10 %, **marge maximum actuelle**	30 %

Cas spéciaux. Dans des cas spéciaux — qui ne sont point régis par les présentes prescriptions — on s'adressera au Service fédéral du contrôle des prix.

Bonifications sur le chiffre d'affaires. Il ne peut pas être tenu spécialement compte des bonifications sur le chiffre d'affaires dans les calculs du prix de vente. Elles doivent être couvertes, le cas échéant, par les marges de vente maximums.

Emballages. Les frais d'emballage doivent être couverts par la marge de vente maximum.

Frais de transport. Il est interdit de facturer les frais de transport si les marchandises ont été livrées jusqu'ici franco domicile de l'acheteur.

Impôt sur le chiffre d'affaires. Quant à l'application de l'impôt sur le chiffre d'affaires, elle demeure régie par l'ordonnance 11a du département fédéral de l'économie publique, du 1er décembre 1941.

Articles avec prix maximums fixés. Les prix maximums fixés par le Service fédéral du contrôle des prix pour certains articles déterminés et pour les livraisons aux détaillants et aux consommateurs importants sont obligatoires pour les grossistes en leur qualité d'intermédiaires. Dans de tels cas, ces intermédiaires ont droit à la marge de gros fixée, dans la règle, également par le Service fédéral du contrôle des prix sur la base des prix de vente aux détaillants et aux consommateurs importants.

Art. 5. Transactions entre grossistes. Pour les ventes de grossistes à grossistes, les participants doivent se partager la marge de gros fixée par les présentes prescriptions. Lors des offres déjà, les vendeurs sont tenus de renseigner les acheteurs sur les marges qui leur reviennent ou sur les prix de vente maximums aux détaillants. Les ventes de grossistes à grossistes ne sont admises que si — dans chaque cas particulier — les intéressés exercent une fonction économiquement justifiable, notamment une fonction distributrice.

Art. 6. Clauses dites de hausse. Les contrats de livraison en vigueur doivent être exécutés d'après les conditions et les prix convenus. L'emploi de clauses dites de hausse est inadmissible.

Art. 7. Interdiction de certains bénéfices. Les dispositions de l'article 2, lettre a, de l'ordonnance 1 du département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché, demeurent réservées.

Art. 8. Dispositions pénales. Quiconque contrevient aux présentes prescriptions est passible des sanctions prévues à l'arrêté du Conseil fédéral du 24 décembre 1941 aggravant les dispositions pénales en matière d'économie de guerre et les adaptant au code pénal suisse. Nous vous renvoyons de plus à l'arrêté du Conseil fédéral du 12 novembre 1940 concernant la fermeture préventive de locaux de vente et d'ateliers, d'entreprises de fabrication et d'autres exploitations, ainsi qu'à l'ordonnance n° 3 du département fédéral de l'économie publique, du 18 janvier 1940, concernant le séquestre et la vente forcée.

Art. 9. Entrée en vigueur. Les présentes prescriptions entrent en vigueur le 15 juillet 1942 pour les nouveaux achats. Simultanément, toutes les réglementations ou autorisations spéciales octroyées par le Service fédéral du contrôle des prix aux grossistes des branches de la mercerie et de la quincaillerie sont annulées. 134. 13. 6. 42.

Weisung Nr. 3 TO der Sektion für Holz des KIAA über Torf

Erhebung über Torffelder und Torfausbeutung in den Jahren 1941/1942

(Vom 10. Juni 1942)

Gestützt auf die Verfügung Nr. 5 des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes vom 14. April 1942 über die Landesversorgung mit festen Brennstoffen (Bewirtschaftung des Torfs) erlässt die Sektion für Holz folgende

Weisung:

1. Die Sektion für Holz führt eine Erhebung über die in Ausbeutung begriffenen Torffelder und deren Torfproduktion durch.

Alle Torfproduzenten, deren Produktion im Jahre 1942 mehr als 50 Tonnen bzw. 170 Ster Trockentorf betragen wird, sind verpflichtet, für jeden Kanton, in welchem sie ein oder mehrere Torffelder ausbeuten, ein Erhebungsformular in Doppel auszufüllen. Die im Erhebungsformular verlangten Aufschlüsse sind genau und wahrheitsgetreu zu geben.

2. Die Erhebungsformulare werden den Torfproduzenten durch die kantonalen Zentralstellen für Kriegswirtschaft, in deren Kantone die Torffelder liegen, zugestellt.

Meldepflichtige Torfproduzenten, denen das Erhebungsformular bis zum 15. Juni 1942 nicht zugestellt worden ist, haben es von der kantonalen Zentralstelle für Kriegswirtschaft, in deren Kanton ihre Torffelder liegen, zu beziehen.

Die Formulare sind ausgefüllt und rechtsgültig unterzeichnet in Doppel **bis spätestens am 30. Juni 1942** der kantonalen Zentralstelle für Kriegswirtschaft, in deren Kanton die Torffelder liegen, einzusenden. Diese leitet das eine Doppel an die Sektion für Holz weiter.

3. Widerhandlungen gegen diese Weisung werden gemäss Art. 4 der Verfügung Nr. 5 des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes vom 14. April 1942 über die Bewirtschaftung des Torfs bestraft.

4. Diese Weisung tritt am 10. Juni 1942 in Kraft.

134. 13. 6. 42.

Instructions n° 3 TO de la Section du bois de l'OGIT concernant la tourbe

Enquête sur les tourbières et sur l'exploitation de la tourbe dans les années 1941/1942

(Du 10 juin 1942)

Vu l'ordonnance n° 5 de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, du 14 avril 1942, sur l'approvisionnement du pays en combustibles solides (emploi de la tourbe), la Section du bois donne les instructions suivantes:

1. La Section du bois fait une enquête sur les tourbières en exploitation et leur production de tourbe.

Tous les producteurs de tourbe dont la production dépassera 50 tonnes resp. 170 stères de tourbe sèche en 1942, sont tenus de remplir un formulaire d'enquête (en double exemplaire) pour chaque canton sur le territoire duquel ils exploitent une ou plusieurs tourbières. Les renseignements demandés sur ce formulaire doivent être donnés de façon exacte et conforme à la vérité.

2. Les formulaires d'enquête seront remis aux producteurs de tourbe par les offices de l'économie de guerre des cantons où se trouvent les tourbières.

Les producteurs de tourbe qui ont à remplir un formulaire et auxquels celui-ci n'aura pas été transmis jusqu'au 15 juin 1942 devront le réclamer à l'Office de l'économie de guerre du canton où se trouvent leurs tourbières.

Les formulaires duement remplis et valablement signés seront à envoyer, en double exemplaire, **jusqu'au 30 juin 1942 au plus tard**, à l'Office de l'économie de guerre du canton où se trouvent les tourbières. Celui-ci transmettra un des exemplaires à la Section du bois.

3. Celui qui contreviendra aux présentes instructions sera puni conformément à l'article 4 de l'ordonnance n° 5 de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, du 14 avril 1942, sur l'emploi de la tourbe.

4. Ces instructions entrent en vigueur le 10 juin 1942.

134. 13. 6. 42.

Kuraufenthalt deutscher Deviseninländer in der Schweiz

Die gegenwärtig zur ärztlichen Kur in der Schweiz weilenden deutschen Deviseninländer sowie die schweizerischen Sanatorien, Kuranstalten, Hotels und sonstigen Unterbringungsstätten werden darauf aufmerksam gemacht, dass in der Zuteilung und Ueberweisung nach der Schweiz von Zahlungsmitteln für ärztliche Kuren gewisse Aenderungen eingetreten sind. So ist z. B. das bisher Grundlage der Devisenzuteilung durch die deutschen Devisenstellen bildende deutsche amtsärztliche Zeugnis in Wegfall gekommen. Ferner werden künftig von den zuständigen deutschen Devisenbehörden Zahlungsmittel in der Regel nur noch für Tuberkulosekranke und Rheumakranke zur Verfügung gestellt. An Stelle des bisherigen amtsärztlichen Zeugnisses tritt hinfort für Tuberkulosekranke eine Befürwortung des Reichs-Tuberkuloseausschusses, Berlin W 62, Einemstrasse 11, und für Rheumakranke eine solche der Reichsanstalt für das Deutsche Bäderwesen, Breslau 16, Fürstenstrasse 124.

Kranken, die sich auf Grund von gültigen Devisenerwerbsgenehmigungen der für sie zuständigen deutschen Devisenstellen bereits zur Kur in der Schweiz aufhalten, werden für Sanatoriumsaufenthalte bis zum 31. Juli 1942 Devisen noch auf Grund der bisherigen Bestimmungen genehmigt. Darnach wird auch das Zeugnis eines schweizerischen Arztes anerkannt. Für Sanatoriumsaufenthalte, die über den 31. Juli hinaus verlängert werden sollen, ist dagegen eine Befürwortung einer der oben genannten beiden Stellen notwendig. Diese Befürwortung bildet die Voraussetzung für die weitere Zuteilung von Zahlungsmitteln. Ab 1. August 1942 werden Ueberweisungen grundsätzlich nur noch an Sanatorien, Kuranstalten und ähnliche Institute vorgenommen. Daraus ergibt sich, dass vom genannten Zeitpunkt an alle deutschen Deviseninländer, die sich alsdann in der Schweiz zur Kur aufhalten, sich in ein Sanatorium, eine Kuranstalt oder in ein ähnliches Institut begeben müssen. Denjenigen Personen, die ihren Kuraufenthalt über den 31. Juli 1942 auszudehnen wünschen, wird dringend empfohlen, sich rechtzeitig darüber Klarheit zu verschaffen, ob sie für die Zeit nach dem 31. Juli 1942 Zahlungsmittel zugeteilt erhalten.

Weitere Auskünfte erteilt die Schweizerische Verrechnungsstelle, Zürich, Börsenstrasse 26, Telephon 7 27 70. 134. 13. 6. 42.

Séjour de cure des « Deviseninländer » allemands en Suisse

Les « Deviseninländer » actuellement en traitement médical en Suisse, ainsi que les sanatoria, établissements balnéaires, hôtels et entreprises analogues sont informés par la présente que certaines modifications sont intervenues quant à l'attribution et le transfert en Suisse de devises pour cures médicales. C'est ainsi que le certificat médical, qui devait être produit pour toute attribution de devises des autorités allemandes, est désormais supprimé. A l'avenir les autorités de devises allemandes n'attribueront des moyens de paiement qu'aux malades tuberculeux ou rhumatisants. Une recommandation du « Reichs-Tuberkuloseausschuss », Berlin W 62, Einemstrasse 11, remplacera à l'avenir le certificat médical jusqu'ici en usage dans les cas de maladies tuberculeuses. Pareille recommandation sera délivrée par la « Reichsanstalt für das Deutsche Bäderwesen », Breslau 16, Fürstenstrasse 124, s'il s'agit d'un rhumatisant.

Les malades qui se trouvent actuellement déjà en traitement en Suisse, en vertu d'autorisations pour attribution de devises délivrées par les autorités allemandes, pourront obtenir des devises pour un séjour jusqu'au 31 juillet 1942, conformément aux dispositions antérieures. Les médecins suisses sont donc également légitimés pour l'établissement du certificat médical. Pour les cures qui devront être prolongées au delà du 31 juillet 1942, il y aura lieu, par contre, de produire une recommandation de l'une ou l'autre des autorités compétentes ci-dessus mentionnées. A défaut d'une telle recommandation, il ne pourra être délivré d'autres moyens de paiement. A partir du 1er août 1942, les transferts ne pourront en principe être effectués qu'à des sanatoria, établissements balnéaires et autres institutions similaires. Il en résulte que tous les « Deviseninländer » qui se trouveront encore en traitement en Suisse, à partir de cette date, devront se rendre soit dans un sanatorium, soit dans un établissement balnéaire ou une institution semblable. Toute personne qui entend prolonger sa cure au delà du 31 juillet 1942 fera bien de s'informer à temps sur la possibilité d'octroi de moyens de paiement.

Pour tous renseignements complémentaires, on est prié de s'adresser à l'Office suisse de compensation, Zurich, Börsenstrasse 26, tél. 7 27 70 (n° interne 305). 134. 13. 6. 42.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.
Rédaction: Division du commerce du département fédéral de l'économie publique.

Zahnfabrik Ramco AG., Schaan

Einladung zur 9. ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 27. Juni 1942, vormittags 11 Uhr, im Sitzungssaal der «Fides» Treuhand-Vereinigung, Zürich, Orell-Füssli-Hof.

Traktandenliste:

1. Jahresbericht.
2. Abnahme der Jahresrechnung und des Revisorenberichtes.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Ergebnisses.
4. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
5. Wahl in die Kontrollstelle.

Stimmkarten zur Teilnahme an der Generalversammlung werden bis zum 25. Juni 1942 gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz vom Bureau der Gesellschaft ausgegeben.

Bilanz sowie Gewinn- und Verlustrechnung nebst Revisionsbericht liegen ab 17. Juni 1942 in unserem Bureau zur Einsicht auf. Z 356

Schaan, den 9. Juni 1942.

Der Verwaltungsrat.

Braunwaldbahn-Gesellschaft Linthal

Einladung der Aktionäre zur 37. ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 20. Juni 1942, 14 Uhr 30, im Hotel Braunwald, Braunwald.

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 21. Juni 1941.
2. Vorlage des Jahresberichtes, der Rechnungen und der Bilanz pro 1941.
3. Bericht der Kontrollstelle und Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes pro 1941.
5. Wahl der Kontrollstelle pro 1942.
6. Antrag der Skischlitten-AG. auf Uebernahme der Skischlitten-Bahn durch die Braunwaldbahn.

Rechnungen und Revisorenbericht können vom 10. Juni 1942 an im Bureau der Gesellschaft eingesehen werden. Eintrittskarten werden nur gegen Einreichung eines Nummernverzeichnisses über den Aktienbesitz abgegeben. Gl 12

Braunwald, den 10. Juni 1942.

Der Verwaltungsrat.

Chur-Arosa-Bahn

Einladung zur 33. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 1. Juli 1942, 14 Uhr 30, im Posthotel in Arosa.

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und des Revisorenberichtes pro 1941 sowie Entlastung der Verwaltung.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung sowie der Geschäftsbericht pro 1941 können vom 24. Juni 1942 an gegen Ausweis über den Aktienbesitz bei der Betriebsleitung in Chur, Zimmer Nr. 16a, I. Stock, des Verwaltungsgebäudes der Rhätischen Bahn in Chur oder beim Stationsvorstand in Arosa bezogen werden.

Die Ausweiskarten berechtigen am Tage der Generalversammlung zur freien Hin- und Rückfahrt auf der Chur-Arosa-Bahn.

Die Rechnung und Bilanz sowie der Bericht der Kontrollstelle sind vom 20. Juni 1942 an bei der Betriebsleitung in Chur, Zimmer Nr. 16a, I. Stock des Verwaltungsgebäudes der Rhätischen Bahn zur Einsicht aufgelegt. Ch 26

Chur, den 10. Juni 1942. Der Präsident des Verwaltungsrates: Dr. J. Sprecher.

Sihltalbahn

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 26. Juni 1942, abends 5 Uhr, im Zunfthaus zur Waag in Zürich.

Verhandlungsgegenstände:

1. Vorlage und Genehmigung des Geschäftsberichtes und Abnahme der Rechnungen pro 1941.
2. Statutenrevision (Anpassung der Gesellschaftsstatuten an das neue Obligationenrecht).

Der Geschäftsbericht nebst Rechnungen pro 1941 und der Entwurf der neuen Statuten können vom 15. Juni 1942 an bei unserem Direktionssekretariat, Selnaustrasse 11, in Zürich 1, bezogen werden.

Die Aktionäre erhalten am Tage der Generalversammlung gegen Vorweisung der Aktientitel an den Billetschaltern der Stationen der Sihltalbahn ein Gratisbillet zur Fahrt nach Zürich-Selnau und zurück.

Die Stimmkarten werden nach Ausweis über den Aktienbesitz im Sitzungssaal abgegeben. Z 357

Zürich, den 11. Juni 1942.

Namens des Verwaltungsrates,

der Präsident: Dr. E. Klöti. der Sekretär: F. Bieler.

Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden in Basel

Die Herren Aktionäre obgenannter Gesellschaft werden ergebenst zur Teilnahme an der

achtundsiebzigsten ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 26. Juni 1942, vormittags 11 Uhr, in das Verwaltungsgebäude der Gesellschaft, Elisabethenstrasse 46 in Basel, zur Behandlung nachstehender Traktanden eingeladen:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates und der Rechnung über das Betriebsjahr 1941.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung bezüglich der Rechnung pro 31. Dezember 1941 und Verwendung des Ergebnisses.
4. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
5. Wahl der Mitglieder der Kontrollstelle und zweier Suppleanten zur Prüfung der Jahresrechnung pro 1942.
6. Wahlen in den Verwaltungsrat.

Laut § 25 der Statuten sind diejenigen Herren Aktionäre stimmberechtigt, auf deren Namen die Aktien in den Registern der Gesellschaft acht Tage vor Abhaltung der Generalversammlung eingetragen sind.

Die Eintrittskarten können gegen Einsendung des Anmeldungsformulars ab 15. Juni 1942 an der Hauptkasse der Gesellschaft bezogen werden, wo auch vom gleichen Tage an die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle aufliegen werden. Q 193

Basel, den 10. Juni 1942.

Der Verwaltungsrat.

Pilatusbahn-Gesellschaft

Die Herren Aktionäre der Pilatusbahn-Gesellschaft werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 29. Juni 1942, 10.30 Uhr, ins Hotel St. Gotthard in Luzern eingeladen.

TRAKTANDEN: 1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Revisorenberichtes pro 1941 und Entlastungserteilung an die Verwaltung. 2. Erneuerungswahlen in den Verwaltungsrat. 3. Wahl der Kontrollstelle pro 1942.

Rechnung und Bilanz sowie der Revisorenbericht sind gemäss Art. 696 des Schweizerischen Obligationenrechtes vom 18. Juni an bei der Creditanstalt in Luzern zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt. Ebendaselbst können vom gleichen Tage an die Eintrittskarten zur Generalversammlung gegen schriftlichen, mit Nummernverzeichnis versehenen Ausweis über den Aktienbesitz sowie der Geschäftsbericht bezogen werden. Am 29. Juni werden keine Eintrittskarten mehr ausgestellt. Lx 71

Die Eintrittskarten und Vertretungsvollmachten sind vor Beginn der Generalversammlung gegen Stimmkarten auszutauschen.

Alpnach, den 11. Mai 1942. Der Verwaltungsrat.

Compagnie du chemin de fer funiculaire TERRITET-GLION

L'assemblée générale ordinaire

de la compagnie est convoquée pour le mardi 23 juin 1942, à 15 heures, dans les bureaux de la compagnie, « Le Royal », à Clarens.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan et les comptes ainsi que le rapport des contrôleurs sont à la disposition de Messieurs les actionnaires, dans les bureaux de la compagnie, à partir du 15 juin 1942. Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées jusqu'au 22 juin inclus, contre dépôt des actions ou récépissés de banque, à la Banque cantonale vaudoise à Lausanne et à son agence de Montreux. L 180

Des exemplaires du rapport du conseil d'administration seront à la disposition de Messieurs les actionnaires aux domiciles ci-dessus, ainsi qu'aux bureaux de la compagnie à Clarens-Montreux.

Montreux, le 5 juin 1942. Au nom du conseil d'administration, le président: L. Chessex, avocat.

Société du Grand Hôtel Monney et Beau-Séjour au Lac, Montreux

L'assemblée générale ordinaire

est fixée au jeudi 25 juin 1942, à 15 heures 45, au Grand Hôtel Monney, avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes au 31 décembre 1941.
2. Rapport des contrôleurs des comptes.
3. Votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Election des contrôleurs pour l'exercice 1942.
5. Propositions individuelles.

Les comptes et le rapport de Messieurs les contrôleurs sont à la disposition des actionnaires à la Banque cantonale vaudoise, Montreux.

Messieurs les actionnaires pourront retirer leur carte en déposant leurs titres avant le 24 juin 1942, à Montreux: Banque cantonale vaudoise. L 183

Le conseil d'administration.

Société foncière de Bon-Port, Montreux

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 25 juin 1942, à 10 heures 30, à l'agence immobilière Chs. Muller-Veillard, Montreux.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport des contrôleurs des comptes.
3. Votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Election du conseil d'administration.
5. Election des contrôleurs pour l'exercice 1942.
6. Propositions individuelles.

Les cartes d'admission seront délivrées jusqu'au 24 juin 1942, par la Banque cantonale vaudoise, Montreux.

Les comptes et rapports sont à la disposition des actionnaires à l'agence immobilière Chs. Muller-Veillard, Montreux. L 184

Le conseil d'administration.

§

Kriegswirtschaftliche Beratung

(Preiskontrollfragen)

Langjährige Erfahrung. Erstklassige Referenzen.

Ed. Aeberli, Bern

Zeughausgasse 14, Telephon 2 31 20

Frohe Schüler-Ferien

im **Institut** auf dem **Rosenberg**

in voralpiner Höhenlage über 800 m ü. M. **St. Gallen**

Juli/Sept.: **Einziges Schweizer Institut** mit offiziellen Sprachkursen (Französisch, Englisch, Deutsch usw.). Auf Wunsch heilpädagogische Nachhilfestunden. **Gesundes, pädagogisch geleitetes Ferienleben bei Sport und Spiel.** Prospekte durch die Direktion. P 631 G

Hotel Hertenstein

Das Ferien- und Parkparadies für Ruhe und Erholung. Eigene Landwirtschaft und Strandbad. Pension Fr. 12.—. Telephon 7 32 44. K. v. Jahn.

Lz 85

Scellés métalliques

toutes grandeurs, double rebord, admis par les Postes suisses pour colis avec valeur déclarée.

Remplacent avantageusement les plombs en plomb

Petitpierre & Grisel
Neuchâtel N 24

Inserieren Sie im Schweiz. Handelsamtsblatt

Oeffentliches Inventar · Rechnungsruf

Rieder-Hirschi Samuel,

Samuels sel., von St. Stephan, gewesener Handelsmann, in **Boltigen i. S.**, geboren am 14. September 1885, verstorben in Boltigen am 2. Mai 1942.

Eingabefrist: bis **Dienstag, den 9. Juli 1942:**

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprachen: beim **Regierungsstatthalteramt Obersimmental in Blankenburg;**

b) für Guthaben des Erblassers: bei Notar **Arthur Rieben** in **Lenk.**

Massaverwalter: Herr **Gottlieb Rieder-Rieder,** Handelsmann, **Moos-St. Stephan.**

Lenk i. S., den 4. Juni 1942.

Der Beauftragte:

289 **Arthur Rieben,** Notar, **Lenk i. S.**

Verlustscheine und **Forderungen** kauft und übernimmt zum **Inkasso** Bureau **J. Senn,** Stampfenbachstrasse 111, Tel. 6 12 44, **Zürich 6.**

Basler Kunsteisbahn AG., Basel

Einladung zur 9. ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 24. Juni 1942, 17.30 Uhr. im Hotel Metropole, Basel

TRAKTANDEN: 1. Bericht des Verwaltungsrates über das abgelaufene Geschäftsjahr (1941/42). 2. Entgegennahme und Genehmigung der Jahresrechnung für das abgelaufene Geschäftsjahr. 3. Entlastungserteilung an den Verwaltungsrat und die Revisoren. 4. Wahl des Verwaltungsrates. 5. Wahl der Rechnungsrevisoren. 6. Anpassung der Statuten an das neue Schweizerische Obligationenrecht. 7. Diverses.

Bilanz und Bericht der Rechnungsrevisoren liegen im Bureau der Gesellschaft, im Margarethenpark, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre vom 15. bis 23. Juni 1942 auf.

Der gedruckte Jahresbericht pro 1941/42 mit Bilanz und Bericht der Rechnungsrevisoren liegt ab 15. Juni 1942 zur unentgeltlichen Abgabe an die Aktionäre im Bureau der Gesellschaft, im Margarethenpark, und beim Bankhaus Lüscher & Co., Basel, auf.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Hinterlage der Aktien oder Depotscheine beim Bankhaus Lüscher & Co., Basel, vom 15. bis 23. Juni 1942, 12 Uhr, bezogen werden.

Basel, den 13. Juni 1942. **Der Verwaltungsrat.**

Schweizerische Zentrale für Handelsförderung

Einladung zur 15. Generalversammlung 1942

Wir beehren uns, Sie zur

Generalversammlung

auf Donnerstag, den 25. Juni 1942, vormittags 10 Uhr 15, in Lausanne, im Hotel Lausanne-Palace, Grand-Chêne (Nähe Place St-François), einzuladen.

TRAKTANDEN:

1. Eröffnungswort des Präsidenten.
2. Protokoll der 14. Generalversammlung vom 26. August 1941 in Bern.
3. Jahresbericht und Jahresrechnung 1941.
4. Erneuerungswahl der von der Generalversammlung zu wählenden Mitglieder der Aufsichtskommission.
5. Referate:
   «Arbeitsbeschaffung durch Exportförderung».
   Referat des Herrn Direktor O. Zipfel, Delegierter des Bundesrates für Arbeitsbeschaffung:
   «Der Anteil der Handelszentrale am Ausbau des Exportes».
   Referate der Herren Dr. Masnata, Direktor, Lausanne, und Dr. Lienert, Direktor, Zürich.
6. Diskussion. Z 358
7. Mitteilungen und Anträge aus der Versammlung.

Für die Aufsichtskommission,
der Präsident: **Henri Muret.**

Office suisse d'expansion commerciale

Convocation à la 15me assemblée générale de 1942

Nous avons l'honneur de vous inviter à prendre part à

l'assemblée générale

qui aura lieu le jeudi, 25 juin 1942, à 10 heures 15, à Lausanne, Hôtel Lausanne-Palace, Grand-Chêne (près de la Place St-François).

ORDRE DU JOUR:

1. Allocution du président.
2. Procès-verbal de la 14ème assemblée du 26 août 1941 à Berne.
3. Rapport annuel et comptes pour 1941.
4. Election de membres de la commission de surveillance.
5. Exposés:
   «L'exportation créatrice d'occasions de travail».
   Exposé de M. O. Zipfel, délégué du Conseil fédéral pour la création d'occasions de travail:
   «La contribution de l'OSEC. au développement de l'exportation».
   Exposés de MM. Masnata, directeur, Lausanne, et Lienert, directeur, Zurich.
6. Discussion générale. Z 358
7. Communications et propositions individuelles des membres.

Au nom de la commission de surveillance,
le président: **Henri Muret.**

Bezirksgericht Brugg

Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Brugg hat am 5. Juni 1942 über den am 29. Mai 1942 verstorbenen

Rengger Johann Arnold,

geboren 1874, Gärtnermeister, von und in **Brugg** wohnhaft gewesen, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis **13. Juli 1942** bei der **Gemeindekanzlei Brugg** anzumelden, ansonst die in Art. 590 ZGB. erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB.).

Brugg, den 10. Juni 1942. **Bezirksgericht.**

Schweizerische Gesellschaft für Kapitalanlagen, Zürich

Die Herren Aktionäre werden hiermit eingeladen zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 27. Juni 1942, vormittags 11 Uhr, in den Sitzungssaal der Aktiengesellschaft Leu & Co., Bahnhofstrasse 32, Zürich.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung über das Geschäftsjahr 1941/42; Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle mit Antrag auf Rechnungsabnahme; Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
2. Beschlussfassung über das Rechnungsergebnis.
3. Statutenänderung (Anpassung an das geltende Obligationenrecht).
4. Wahlen.
5. Besetzung der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1942/43.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht mit Antrag über das Rechnungsergebnis sowie die Statutenänderungsanträge liegen vom 16. Juni 1942 an im Sitzungszimmer der Aktiengesellschaft Leu & Co. zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können, gegen Deponierung der Aktien oder des Hinterlegungsausweises einer andern Bank bis nach stattgehabter Generalversammlung, vom 16. bis und mit 25. Juni 1942 während der Geschäftsstunden bezogen werden:

in **Zürich:**	bei der Aktiengesellschaft Leu & Co., an der Wertschriftenkasse der Hauptbank sowie bei ihren Depositenkassen, Hoimplatz, Leonhardsplatz und Limmatplatz;
in **Stäfa:**	bei der Aktiengesellschaft Leu & Co.;
in **Richterswil:**	bei der Aktiengesellschaft Leu & Co.;
in **Basel:**	beim Schweizerischen Bankverein, bei den Herren A. Sarasin & Cie.;
in **St. Gallen:**	beim Schweizerischen Bankverein, bei den Herren Wegelin & Co.;
in **Schaffhausen:**	beim Schweizerischen Bankverein.

Hinsichtlich der Namenaktien gilt als stimmberechtigter Aktionär, wer am 16. Juni 1942 im Aktienbuch eingetragen ist. Bei den genannten Stellen ist auch unser Geschäftsbericht pro 1941/42 mit der Jahresrechnung und dem Berichte der Kontrollstelle erhältlich. P 8230 Z

Zürich, den 12. Juni 1942.

Namens des Verwaltungsrates,
der Präsident: **Dr. Franz Meyer.**

Società anonima Immobiliare Cisalpina, Grono

Gli azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria e straordinaria

per il giorno 30 giugno 1942, alle ore 16, in Lugano, presso l'Unione di banche svizzere per deliberare sul seguente ordine del giorno:

Parte ordinaria:

1. Relazione del consiglio d'amministrazione.
2. Relazione del revisore.
3. Presentazione del bilancio chiuso al 31 dicembre 1941.
4. Nomina del consiglio d'amministrazione.
5. Nomina del revisore e determinazione del suo emolumento.

Parte straordinaria:

1. Proposta di risanamento della società e copertura della perdita accusata dal bilancio al 31 dicembre 1941 mediante riduzione del valore nominale delle azioni da fr. 1000 a fr. 500 cadauna e del capitale sociale da fr. 100 000 a fr. 50 000.—
2. Proposta di ripristino del capitale sociale in fr. 100 000, mediante emissione di altre 100 azioni da fr. 500 al portatore.
3. Constatazione dell'avvenuta sottoscrizione e liberazione delle azioni di nuova emissione.
4. Conseguente modificazione dell'art. 6 dello statuto.

Bilancio e conto profitti e perdite sono depositati presso la sede sociale a disposizione degli azionisti.

Per intervenire all'assemblea, i Signori azionisti debbono depositare le loro azioni presso la sede in Grono oppure presso l'Unione di banche svizzere di Lugano, entro il 25 giugno 1942. O 36

Il consiglio d'amministrazione.

Annoncenregie und verantwortlich fur den Inseratenteil: Publicitas AG. — Régie des annonces et responsabilité pour ces dernières: Publicitas SA. — Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern.